

www.moebelfundgrube-don.de



Günstige Möbel und Hausrat,
Wohnungsentwürfe

Info-Tel. 0906 / 709 207 - 18
0157 / 596 574 08

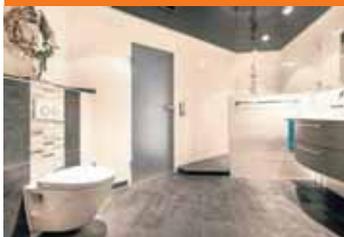
Öffnungszeiten Möbel Fundgrube: jeden Donnerstag
von 14.00 - 18.00 Uhr, Kreuthstr. 6, 86609 Donauwörth

Möbel werden bei uns nicht entsorgt
sondern sozial weiterverwertet! Wir sind beauftragter
Partner des AWW.



Entdecken Sie unsere große
Bäder- und Ofenausstellung
Mo-Fr 07:30 - 12:00 u. 13:00 - 17:00
Sa 09:00 - 12:00

MARQUARDT
Mein Bad. Meine Wärme.



Komplette Badsanierung
aus einer Hand

Fliesen-Fachgeschäft
Fliesenverlegung

Meisterliche Kachelöfen
Kaminöfen & Herde

Heizung & Sanitär
Solarsysteme



Patrick
Marquardt
Spezialist für
die komplette
Badsanierung



Ruth
Marquardt
Kompetente
und kreative
Fachberatung



Matthias
Marquardt
Spezialist für
individuellen
Ofenbau



Stefan
Gallenmiller
Fachmann für
Haustechnik
und Solar

Besuchen Sie uns! Max-Planck-Str. 4 • 89407 Dillingen • Tel. 09071-729050 • www.marquardt-dillingen.de

kostenlos
zum mitnehmen
E-Mail: anzeiger@altstetter.de

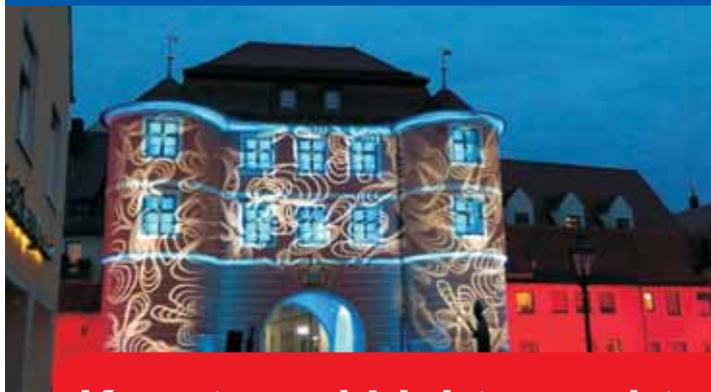
Altstetter-Druck GmbH
Telefon 0 90 70/9 00 40 Fax 10 40

Donauwörther
ANZEIGER

47. Jahrgang Mittwoch, den 25. Oktober 2017 Nr. 28 / KW 43



**CITY-INITIATIVE-
DONAUWÖRTH e.V.**
Gemeinsamkeit macht stark!



Kunst- und Lichternacht

Samstag,
4. November 2017
bis 24 Uhr
Innenstadt Donauwörth
mit Late-Night-Shopping



www.cid-donauwoerth.de



**"WEIL ICH
GUT BERATEN
WERDEN
MÖCHTE"**

Sabine Ströhle,
Buchhalterin und
Stammkundin
bei HERRMANN
Schuhe und Mode

HERRMANN

SCHUHE UND MODE

Joseph-Gänsler-Str. 3
DONAUWÖRTH
MO - MI 9.00 - 19.00 Uhr
DO + FR 9.00 - 20.00 Uhr
jeden SA 9.00 - 18.00 Uhr



**BAMBINI
KOMMUNION**

86669 Königsmoos Pöttmeser Str. 20
Tel. 09433 - 8289
Termine nur nach tel. Vereinbarung

Unser
Donauwörther Anzeiger
ist zu lesen unter
www.altstetter.de

Parkplätze
vorm Haus

29. Oktober 2017 Marktsonntag
von 13.00 - 17.00 Uhr geöffnet

Gut für den mann
Marken-Mode

Winterjacken + Mäntel
neu eingetroffen!

Übergrößen

Riesige
Jeansauswahl



Emetzheimer Str. 1 • 91781 Weißenburg
Telefon: 091 41 / 2432

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr, Sa. 9⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr, Ig. Sa. 9⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr
www.gutmann-herrenbekleidung.de



Jetzt auch mit
Sitzplatzreservierung

Während Sie sich auf die Straße
konzentrieren, **machen 36%**
unserer Fahrgäste ein Nickerchen.

Besser und günstiger als Selberfahren. Pendeln
Sie mit der DB Monatskarte. Das Schnupper-Abo
für 3 Monate zum Preis von 2,5.
Jetzt testen auf bahn.de/bayern-pendeln

Wir fahren für die
Bahnland Bayern

Regio Bayern

vhs

Volkshochschule Donauwörth

mit Außenstellen in Rain, Wemding, Monheim, Tapfheim, Asbach-Bäumenheim, Kaisheim und Mertingen

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr; Freitag 15 bis 17 Uhr

Telefon-Nr. 0906/8070 Telefax-Nr. 0906/999867
Internet: www.vhs-don.de

Geld vom Staat für Weiterbildung bis zu 500 € möglich

An junge Leute und Arbeitnehmer mit geringen Einkommen wendet sich ein Angebot des Staates, das bei der Volkshochschule in Anspruch genommen werden kann. Für Lehrgänge und Kurse, die dem beruflichen Fortkommen dienen und über die Arbeitsplatzqualifikation hinausgehen, können 50 % der Kosten geltend gemacht werden, die Obergrenze sind 500 € Zuschuss. Die Volkshochschule Donauwörth bietet eine Reihe von beruflichen Weiterbildungskursen im kaufmännischen, technischen und sprachlichen Bereich an, die mit diesem Gutschein kostengünstig besucht werden können. Eine Übersicht zeigt das Vhs-Programm. Um den Gutschein zu erhalten, sind einige Kriterien zu erfüllen, die bei einem persönlichen Gespräch geklärt werden. Terminvereinbarung und nähere Information bei der Vhs Donauwörth. Wichtig: Der Prämiegutschein ist 6 Monate gültig und wird für berufsfördernde Lehrgänge auch bei anderen Bildungsträgern (IHK, Kolping, Handwerkskammer usw.) angenommen.

Vhs – Termine

Vhs-Vortrag am 20. November: Beleuchtung – keine Überraschung beim Lampenkauf

Der zielsichere Kauf von Lampen scheitert heute oftmals daran, dass der Kunde nicht weiß, was die technischen Angaben auf den Lampen bedeuten und an welcher Stelle welche Lampe vorteilhaft sein kann. Der Referent Klaus Röhle, ezal Energieberater, vergleicht herkömmliche Glühlampen mit Energiespar- und LED-Lampen in Helligkeit, Lichtfarbe, Farbwiedergabe, Energieeffizienz und Wärmeabstrahlung. Ferner wird am Montagabend, 20. November, von 19.30 bis 21 Uhr, die Dimmbarkeit moderner Lampen untersucht und erklärt. Es dürfen auch Lampen mitgebracht werden. Der Vortrag findet in Zusammenhang mit der Klimawoche der Stadt Donauwörth im VHS-Gebäude, Spindeltal 5, statt und kann kostenfrei und ohne Voranmeldung besucht werden.

Vhs-Gesundheitsstammtisch:

Brain Gym® am 26. Oktober

Die einfachen und effektiven Bewegungsübungen unterstützen Kinder, Jugendliche und Erwachsene besonders beim Lernen, aber auch im Alltag, aufmerksam, wach und konzentriert zu sein. Brain Gym® basiert auf Pädagogik, angewandter Kinesiologie, Lernpsychologie und Gehirnforschung. Die professionelle systemische Kinesiologin (LGTZ) Susanne Geldien informiert am Donnerstagabend, 26. Oktober, von 19 bis 20.30 Uhr, über die Methode im Café Hummel, Bahnhofstraße 22. Die Teilnahme am Vortrag ist gegen Unkostenbeitrag, ohne Voranmeldung möglich. Doris Marchadier, Fachbereichsleitung des Vhs-Gesundheitsforums, moderiert den Vhs-Gesundheitsstammtisch.

Vhs – Film

Manchester by the Sea am 11. November

Das gut verpackte Drama des Regisseurs Kenneth Lonergan lief bei vielen Filmfestspielen und wurde zu einem der best bewerteten Filme 2016. Der wenig freundliche Hausmeister Lee Chandler arbeitet in der Nähe von Boston. Er kehrt in seinen Heimatort Manchester-by-the-Sea zurück, als sein Bruder stirbt, und dieser ihn zum Vormund für seinen Sohn bestimmt hat. In Rückblenden erfährt der Zuschauer allmählich das ganze Ausmaß der Tragödie, die dazu führt, dass Lee es kaum erträgt, in Manchester zu sein. Die Vhs zeigt den Streifen in Kooperation mit dem Cinedrom Donauwörth am Mittwochabend, 22. November, um 17.30 und 20 Uhr, bei freier Platzwahl und vergünstigtem Eintritt.

Vhs – Kursangebote

Aufgaben und Verfahren im BAMF – am 10. November

Die Diskussion um die Arbeitsweise des BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) und die Abschiebungspraxis ist in aller Munde. Zwischen den Welten: Über die Kunst und Herausforderungen, die individuellen Gründe für Verfolgung von Asylbewerbern zu überprüfen, berichtet der Leiter des BAMF, Außenstelle Augsburg, Am Freitagnachmittag, 10. November, spricht Herbert Binter über den Beruf als Entscheiderin und die Anforderungen an seine Mitarbeiter. Das Seminar von 15 bis 17 Uhr ist eine Kooperation von Malteser Hilfswerke e.V. und Vhs Donauwörth und kann nach Anmeldung unter Kurs-Nr. 1293 – kostenfrei besucht werden.

Beruflicher Wiedereinstieg für Frauen – Ihre Bewerbung am 8. November

Sie denken über Ihren beruflichen Wiedereinstieg nach oder möchten sich neu orientieren? Die Vhs in Kooperation mit der Agentur für Arbeit unterstützt Sie dabei. Im kostenfreien Workshop (bitte unter Kurs-Nr. 2012 anmelden) am Mittwochabend, 8. November, von 18 bis 20.30 Uhr, erhalten Sie einen Überblick über die Angebote der Agentur für Arbeit. Jessica Graf, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit, Donauwörth, zeigt Ihnen zudem auf, wie Sie Ihr persönliches Profil erstellen bzw. herausfinden, was Sie wollen und wo Sie die passenden Stellen für Ihre Ziele finden.

Kombination: Word & Excel 2016

am Vormittag ab 6. November bei der Vhs

Den 24-stündigen berufsfördernden Zertifikatslehrgang bietet die Vhs an. Robert Hermann bietet einen Einblick in die wichtigsten Anwendungen des Standard-Office-Paketes, um so professioneller mit Word bzw. mit Excel 2016 arbeiten zu können. Der VHS-Dozent führt durch den Lehrgang (Kurs-Nr. 2540) an sechs Montagvormittagen, ab 6. November, von 8.30 bis 11.30 Uhr. Der Kurs kann, bei gegebenen Voraussetzungen, mittels der Bildungsprämie zu 50% teillfinanziert werden.

MS-Word 2016 ab 7. November bei der Vhs

In diesem Vhs-Kurs erwerben Sie die Grundlagen der Textverarbeitung sowie der effektiven und professionellen Textgestaltung mit MS Word 2016. IT-Consultant Erich Bäcker führt Sie mit vielen praktischen Beispielen an die wesentlichen Wordfunktionen heran.

Bei dem Lehrgang, der am 7. November beginnt und an vier weiteren Dienstagabenden, von 18 bis 21 Uhr fortgesetzt wird, werden Windows-Anwenderkenntnisse vorausgesetzt. Der Kurs (Nr. 2532) kann – bei gegebenen Voraussetzungen – mit der Bildungsprämie zu 50% teillfinanziert werden.

Goethe Sprachenzertifikat Deutsch B2 ab 6. November bei der Vhs

Den Sprachenzertifikatskurs Deutsch B2 mit weltweit anerkannter Goethe-Prüfung bietet die Vhs an. Dieser richtet sich an Lerner mit soliden Grundkenntnissen auf der Niveaustufe B1, die sich im Alltag bereits gut verständigen können. VHS-Sprachdozent Martin Schiele unterrichtet an 45 Montag- und Donnerstagabenden (anders als im Heft abgedruckt), ab 6. November, von 18 bis 20.15 Uhr (Kurs-Nr. 3108). Das Lehrbuch wird am ersten Abend vorgestellt. Bei gegebenen Voraussetzungen ist eine Teilfinanzierung (50%) des Kurses mittels der Bildungsprämie möglich.

Ab 7. November: Goethe Sprachenzertifikat Deutsch C1 bei der Vhs

Den Sprachenzertifikatskurs Deutsch C1 mit weltweit anerkannter Goethe-Prüfung bietet die Vhs an. Dieser richtet sich an Lerner mit soliden Grundkenntnissen auf der Niveaustufe B2, die sich im Alltag bereits sehr gut verständigen können. Lehrerin und Dolmetscherin Olga Geppert unterrichtet an 45 Dienstag- und Donnerstagabenden, ab 7. November, von 18 bis 20.15 Uhr, und führt die Teilnehmer auf das Niveau C1 hin. Das Lehrbuch wird am ersten Abend vorgestellt. Bei gegebenen Voraussetzungen kann der Lehrgang (Kurs-Nr. 3109) mittels Bildungsprämie zu 50% teillfinanziert werden.

Vhs: Europäisches Sprachenzertifikat

Englisch A2 (telc) ab 7. November

Der Sprachenzertifikatskurs der Vhs richtet sich an Teilnehmer mit Grundkenntnissen auf dem Niveau A1 (etwa Besuch des A1-Lehrgangs, ca. zwei Jahre Schullenglisch oder anderweitig erworbene Grundkenntnisse), die zügig lernen möchten, in der Fremdsprache zu kommunizieren. Lehrerin Kerstin Kurth führt durch den Lehrgang (Kurs-Nr. 3202) an 27 Dienstagabenden, ab 7. November, von 18 bis 21 Uhr. Der Nachweis über das Niveau A2 ist nötig, um z.B. die Technikerschule zu besuchen. Der Lehrgang kann – bei gegebenen Voraussetzungen – mit der Bildungsprämie zu 50% teillfinanziert werden.

Neu bei der Vhs: Rauchfrei Leben –

das Rauchfrei-Programm ab 6. November

Den Grundstein legen für ein rauchfreies und gesundes Leben mit dem Tabakentwöhnungskurs (Nr. 4181) der Vhs. Basierend auf neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen ist der Kurs mit sechs Gruppentreffen eine optimale Vorbereitung auf den Rauchstopp und bietet zudem professionelle Unterstützung danach – mit zwei individuellen Telefonterminen und Begleithandbuch. Die Treffen finden an sechs Montagabenden, ab 6. November, von 17.30 bis 19 Uhr, im Café Connection der Caritas Suchtfachambulanz Donauwörth, statt. Niels Pruin M. Sc., Diplom-Sozialpädagoge (FH) und Suchttherapeut (DRV), ist Ihr kompetenter Lehrgangleiter. Die Bezeichnung durch Krankenkassen ist möglich, der Kurs ist eine Kooperation mit der Caritas Suchtfachambulanz Donauwörth und dem IFT-Institut für Therapieforschung.

Vhs: Im Augenblick leben - die Gegenwart

genießen am 10. November

In diesem Kurs (Nr. 4168) lernen wir, wie wir wieder achtsamer im Augenblick leben und die Gegenwart genießen können. Auch die Selbstwahrnehmung wird gestärkt. Meditationstrainerin Sonia Hofmann führt durch den Kurs am Freitagabend, 10. November, von 10 bis 17 Uhr. Bitte Schreibzeug, Matte oder Unterlage, Decke, kleines Kissen, warme Socken und lockere, warme Kleidung mitbringen.

Vhs: Klettern für Damen ab 8. November

Den Sportkurs bietet die Vhs in Kooperation mit der DAV-Sektion Donauwörth an. Kein Mann gibt kluge Kommentare! Hier sind Frauen (ab 18 Jahren) ein paar Stunden unter sich und lernen die Grundtechniken des Hallenkletterns. Kletterbetreuerin Katja Bäcker führt durch den Kurs an sechs Kursabenden, immer montags und mittwochs, ab Mittwoch, 8. November, von 18.30 bis 21.30 Uhr (Kurs 4524). Bitte normale Sportkleidung und Hallenturnschuhe mitbringen.

Vhs-Grundkurs: Perspektivisches Zeichnen

am 11. November

Das perspektivische richtige Zeichnen von Landschaften, Gebäuden, Zimmern etc. erlernen Hobbymaler im Kurs der Volkshochschule (Kurs-Nr. 5134). Dieser findet statt am Samstag, 11. November, von 10 bis 17 Uhr. Realschullehrer Rolf Trenkle bittet darum, einen großen Zeichenblock (z.B. DIN A3), ein möglichst langes Lineal, Blei- und Buntstifte sowie einen Radiergummi mitzubringen.

Vhs: Strick-/Häkelworkshop ab 7. November

Bei diesem Kreativ-Workshop der Vhs wird jeder Kursteilnehmer bei der Umsetzung seiner Ideen unterstützt. An vier Dienstagabenden, ab 7. November, von 19.30 bis 21 Uhr, können Sie z.B. angefangene Strick- oder Häkelprojekte, die Ihnen Probleme bereiten, vollenden oder sich bestimmte Muster erklären lassen. Dieser Kurs (Nr. 5406) ist auch für totale Anfänger geeignet. Bitte bereits im Vorfeld mit der VHS-Dozentin und Kursleiterin Anja Böhm Kontakt aufnehmen und Strick- bzw. Häkelzeug oder entsprechende Wolle und Nadeln mitbringen.

Vhs: Ägyptische Küche – Baba Ghanoush

am 6. November

Baba Ghanoush ist gegrillte Aubergine, mit Sesampaste (Tehinapaste) und Kumin gewürzt (Kreuzkümmel). Dazu bereiten wir im Vhs-Kurs (Kurs-Nr. 7130) am Montagabend, 6. November, von 18.30 bis 21.30 Uhr, Fladenbrot zu. Als Getränk gibt es ägyptischen schwarzen Tee mit Nana (Minze), VHS-Dozentin Anja Bakir-Pfingst bietet darum, Schürze, Geschirrtuch, Getränke und Kostprobenbehälter mitzubringen.

Herstellen von Hüttenkäse (Cottage cheese)

am 14. November bei der Vhs

Hüttenkäse ist ein körniger Frischkäse und kommt ursprünglich aus den USA und England. Kombinationen mit Kräutern, Radieschen und Beeren sind möglich und lassen sich schnell selbst machen. Im Kurs (Nr. 7132) lernen Sie Hüttenkäse selbst zu machen. Bitte bringen Sie am Dienstagabend, 14. November, von 18.30 bis 20.30 Uhr, Schürze, Geschirrtuch, zwei Vorratsbehälter, Schreibzeug und ein Getränk mit. Kursleiterin ist Melanie Hach, Fachwirtin für Sozial- und Gesundheitswesen.

Vhs-Fahrten

MAN live – Hightech im Lastwagenbau:

Premiumführung am 3. November

Bei einer Premium-Führung entdecken Sie am Freitag, 3. November, die Welt der MAN im Truck- und Bus-Forum. Lassen Sie sich begeistern von der Hightech-Fertigung und erleben Sie den gesamten Produktionsbereich am Standort München. Nachmittags ist eine Stadtführung in München mit dem Thema „Bier“ vorgesehen. Die Vhs-Tagesfahrt (Nr. 6385) begleitet VHS-Dozentin Anneliese Böswald.

Kolumbien - Karibikflair und Kaffeeduft:

Vhs-Reise ab 1. Dezember

Kolumbien ist fast ganz Südamerika in einem Land und bietet Vielfalt in jeglicher Hinsicht. Die Vhs-Reise (Nr. 6125) mit Helmut Bissinger, Journalist, führt von Bogota zu den sehenswerten Kolonialstädten, durch die Anden in die Kaffezone und schließlich an die Karibikküste, die Expedition von Freitag, 1., bis Samstag, 16. Dezember, findet in Kooperation mit Courier Reisen GmbH, Bayreuth, statt. Anmeldeschluss: 28. Oktober.

Stellenmarkt

Frauen Frühstück

Am 26.10.2017 lädt das Team des MGH Donauwörth alle Frauen (mit oder ohne Kinder) in das HAUS DER BEGEGNUNG zum Frauenfrühstück ein. Von 8.00 Uhr bis ca. 10.30 Uhr bieten wir Ihnen ein Frühstücksbuffet, Gespräche und Austausch mit Gleichgesinnten. Frau Reiner von der Migrationsberatung, Caritas Augsburg, wird unser Gast sein und für Fragen zur Verfügung stehen, falls Bedarf besteht. Mit freundlicher Unterstützung von der Bäckerei Pfister, Metzgerei Münchmeyer, dem Hofladen Landes und dem Inner Wheel Club Donauwörth. Als Kostenbeitrag bitten wir Sie, 3,20 Euro zu entrichten. Schauen Sie doch einfach mal vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

2. vhs-Bildungsfahrt MAN-Werksführung München

Wegen starker Nachfrage wird die Busfahrt der vhs Donauwörth zum MAN-Werk München nochmals am Freitag, 03. November 17 durchgeführt. Bei einer Premiumführung kann man den Lastwagenbau mit Hightech-Fertigung hautnah erleben. Wir sehen den gesamten Produktionsbereich am Standort München: Vom Bau des Motors, der Fahrgestelle über den hochautomatisierten Fahrerhausrohbau, die Kabineneinbausstattung und die Achsmontage bis hin zum fertigen MAN-Truck. Die Fahrtenleitung hat Anneliese Böswald. Buchungen für noch wenige freie Plätze unter www.vhs-don.de (Nr. 6385), Tel. 0906 8070 oder per Fax 0906 999867.

Samtpfoten Katzenhilfe Ries

Hallo, mein Name ist Blacky. Ich bin ca. 3 Monate alt und ein total lustiger kleiner Kater. Ich brauche unbedingt eine Zweitkatze zum Spielen und Menschen, die für mich da sind. Mit mir hat man immer was zum Lachen. Ich glaube, man sieht mir auch an, dass ich ein Spitzbub bin. Ansprechpartner: Werner Verfürth, Tel. 09090 / 3185 oder Claudia Bosch, Tel. 0151 / 14324500, unter www.samtpfoten-ries.de oder unter facebook. **Aktuelles:** Wir suchen dringend neue Pflegestellen. Ihnen entstehen keinerlei Kosten. Bei Interesse oder Fragen, melden Sie sich bitte bei den Samtpfoten.

UND: Unser neuer Kalender für 2018 ist fertig und kann nun an unserem Flohmarkt, im Kaufland in NO oder unter info@samtpfoten-ries.de erworben werden.



Festakt Namensgebung der Friedensbrücke

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger

Am 31. Oktober, dem Reformationstag, findet die feierliche Namensgebung der Friedensbrücke in Donauwörth statt. Dies geschieht im Rahmen eines Festaktes mit Friedensgebet in der evangelischen Christuskirche, Andacht im katholischen Liebfrauenmünster und einem anschließenden gemeinsamen Gang mit Fahnen und Musik durch die Stadt bis zur künftigen Friedensbrücke, der jetzigen Unteren Wörnitzbrücke an der Umkehr. Nach der offiziellen Namensgebung dort wird auf Anregung der Aktion Anker e.V. eine Friedenslinde am Donauspitz gepflanzt. Zu Ende der Veranstaltung wird zu einem gemeinsamen Mittagsimbiss im Stadtsaal des Tanzhauses eingeladen.

Veranstalter sind in Zusammenarbeit die Stadt Donauwörth, die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Donauwörth und die Katholische Pfarreiengemeinschaft Donauwörth-Liebfrauenmünster.

Die feierliche Veranstaltung, zu der herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger aller Konfessionen und Religionen ergeht, würdigt zwei historische Anlässe zugleich: Zum 500sten Mal jährt sich am 31. Oktober dieses Jahres der Theseusnachlass Martin Luthers an der Schlosskirche zu Wittenberg. Zugleich wird eines einschneidenden Ereignisses in der Geschichte Donauwörths gedacht: des Kreuz- und Fahnengefechtes. Diese gewalttätige Auseinandersetzung zwischen Katholiken und Protestanten, die sich im April 1606 zutrug, fand ihren Höhepunkt an der heutigen Umkehr. Sie führte zur Verhängung der Reichsacht über die Stadt und dem Verlust zahlreicher Privilegien.

Um beide historische Ereignisse zu würdigen, hat der Stadtrat beschlossen, die Untere Wörnitzbrücke in „Friedensbrücke“ umbenennen. Dies geschieht auf Anregung der beiden Dekane Johannes Heidecker (evangelisch-lutherisch) und Robert Neuner (katholisch), als Zeichen der Ökumene und des Reformationsjubiläums. Zur Feier des Tages wird am 31. Oktober mittags in Donauwörth der seltene Klang der „Pummerin“ zu vernehmen sein: Eine Glocke des Liebfrauenmünsters und mit rund 6,5 Tonnen Gewicht und über zwei Metern Durchmesser eine der größten Glocken Nordschwabens.

Um den Zug durch die Innenstadt besonders festlich zu gestalten, werden die städtischen Gebäude in der Reichsstraße und in der Kapellstraße beflaggt. Städtische Vereine sind eingeladen, mit Ihren Fahnen-Abordnungen teilzunehmen.

Programmablauf:

- 10:30 Uhr Treffpunkt in der Evangelischen Christuskirche, Pflegestraße 32, Ökumenisches Friedensgebet, anschl. Umzug zum Liebfrauenmünster, kurze Andacht, Zug über die Reichsstraße – Kapellstraße – Umkehr.
- 12:00 Uhr Feierliche Namensgebung der „Friedensbrücke“ durch Oberbürgermeister Armin Neudert und die Geistlichen, an der Wörnitzbrücke an der Umkehr
- 12:10 Uhr Pflanzen der Friedenslinde am Donauspitz, initiiert durch die Aktion Anker e.V.
- 12:30 Uhr Gemeinsamer Mittagsimbiss im Stadtsaal im Tanzhaus



"NIGHT OF THE SONGS" in Monheim



Die Gesangs-Gruppe VOICES aus Monheim veranstaltet dieses Jahr ihr traditionelles Benefizkonzert mit ihren musikalischen Freunden - dem Ensemble der Akkordeongruppe Solnhoen. Die Zuhörer dürfen sich auf das Zusammenspiel beider Gruppen freuen. Es erwartet sie wie gewohnt eine bunte und amüsante Mischung aus Pop, Rock und Musicals unter der Leitung von Bettina Zengler. Begleitet werden sie von Michael Buchberger am Klavier. Der Liederabend findet am **Samstag, den 28. Oktober** in der Aula der Grund-/Mittelschule Monheim statt und beginnt um 20 Uhr. Die Bewirtung übernimmt der Elternbeirat. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Notfallseelsorge im Dekanat Wemding wird gebeten.

Mitreisende gesucht: Sprachferien in England

Der gemeinnützige Verein Deutsch-Englischer Freundschaftsclub e. V. bietet in Zusammenarbeit mit dem Oxford College of English in den Osterferien vom **24.03. – 08.04.2018** Sprachkurse für Teilnehmer ab 12 Jahren an. Die Kursteilnehmer fahren ab München oder Nürnberg an die englische Südküste, nach Torquay.

Bei uns verbringt ihr fantastische Wochen am Meer. An den Nachmittagen erlebt ihr unser tolles Freizeitangebot oder trefft euch auf einen Einkaufsbummel. Sprachreisen nach England sind die ideale Ergänzung zum Sprachunterricht im heimischen Klassenzimmer. Ihr werdet schnell merken, wie spielend leicht euch das Vokabeln merken fällt und wie rasch ihr euch in der Fremdsprache richtig, korrekt und fließend verständigen könnt, wenn ihr die Sprache dort lernt, wo sie auch gesprochen wird. Am Kursort seid ihr von der englischen Sprache umgeben: in der Schule, auf der Straße und auch bei eurer Gastfamilie. Viele von euch fangen schon nach kurzer Zeit an, flüssig zu sprechen und die Fremdsprache perfekt anzuwenden. Internationales Denken und Handeln ist heutzutage wichtiger denn je. Wer Sprachen spricht, ist anderen immer einen Schritt voraus! Wenn ihr eure Noten verbessern und euch den Schulunterricht erleichtern wollt, helfen euch unsere muttersprachlichen Lehrer am Kursort. Wir beraten euch und eure Eltern gern ausführlich! Teilnehmer, die sich bis zum 31.12.2017 anmelden, profitieren von 100 Euro Frühbucherermäßigung auf den Kurspreis.

Weitere Informationen, auch zu unserem Kursort Oxford, beim Dt./Engl. Freundschaftsclub e. V., Frau Silvana Kaboth, Tel. 09128 – 7612, mobil 01515 555 67 05, oder auf unserer Web-Site: www.gb-sprachreisen.de

Tagesmütter und Tagesväter gesucht

Zum Ausbau der qualifizierten Kindertagespflege sucht der Landkreis Donau-Ries Tagespflegepersonen

Das Amt für Jugend und Familie bietet auch im kommenden Jahr die Möglichkeit, das bundesweit anerkannte Zertifikat „Qualifizierte Tagespflegeperson“ im Rahmen eines Qualifizierungskurses zu erwerben. Interessierte, die Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und deren Erziehung haben und sich vorstellen können, Kindern anderer Familien stundenweise zu betreuen, sind herzlich eingeladen zu einer Informationsveranstaltung „Kindertagespflege“ am 07. November, von 09:30 bis ca. 10:30 Uhr im Landratsamt Donau-Ries, Pflegestraße 2 in Donauwörth (Haus A, Raum 300).

An diesem Vormittag erhalten die Teilnehmer Informationen über die Tätigkeit als Tagespflegeperson und über den Ablauf des Qualifizierungskurses. Um Anmeldung wird gebeten. Ansprechpartnerin: Barbara Vayssiére, Fachberatung für Kindertagespflege, Tel. 0906/74-593, E-Mail kinderbetreuung@ira-donau-ries.de.

Die Kindertagespflege ist ein familiennahes Betreuungsangebot, bei der die qualifizierte Tagesmutter/der qualifizierte Tagesvater Kinder stundenweise oder ganztags betreut. Die Betreuung findet in der Wohnung der Tagespflegeperson, gegebenenfalls gemeinsam mit den eigenen Kindern, oder im Haushalt der Eltern statt. Die Tagespflegeperson ist selbstständig tätig und legt gemeinsam mit den Eltern fest, wo, wie lange und wie oft die Betreuung stattfindend soll.

Der Qualifizierungskurs umfasst 160 Stunden. Für pädagogische Fachkräfte (z. B. Kinderpfleger, Erzieher) ist nur die Teilnahme am einwöchigen Grundkurs verpflichtend.

Termine: Grundkurs – 25 Stunden / Teilnehmerbeitrag: 10 Euro

22.01. - 26.01.2018

Aufbaukurs – 135 Stunden / Teilnehmerbeitrag: 50 Euro

05.02. - 09.02.2018, 19.02. - 23.02.2018, 05.03. - 09.03.2018,

12.03. - 16.03.2018, 09.04. - 13.04.2018

Praktikumstage in Kindertagesstätten 18 Stunden

vom 26.02. - 02.03.2018

Prüfungsvorbereitung vom 16.04. - 17.04.2018

Kolloquium am 18.04. oder 19.04.2018

Zertifikatsübergabe am 20.04.2018

Erste-Hilfe Kurs am Kind: Mitte März – 2 Tage

Die Kurstage beginnen jeweils um 8:00 Uhr und enden um 12:00 Uhr.

Ausbildungsstart am gKU in der Berufsfachschule für Gesundheits- und Krankenpflege

Donauwörth Mit sichtlich Spaß und großer Begeisterung beginnen sie ihre Ausbildung: in der Berufsfachschule für Gesundheits- und Krankenpflege des gKU. Heuer starten junge Menschen im Alter von 16 bis 30 in die Ausbildung zur Gesundheits- und Krankenpflegerin.

An ihrem ersten Ausbildungstag wurden die „Neuen“ von Schulleiterin Karola Rigel, ihrem Klassenleiter Michael Harsch, vom Lehrerkollegium und den Praxisanleiterinnen des gKU herzlichst begrüßt.

„Sehr schön, aber auch sehr anspruchsvoll sei der Beruf, den sie gewählt hätten“, sagte hier Schulleiterin Karola Rigel. Aus ganz unterschiedlichen Gründen haben sich die künftigen Fachkräfte für die Ausbildung entschlossen: eine Schülerin erklärt, dass es ihr einfach Spaß mache, anderen Menschen zu helfen, andere berichten davon, in einem krisensicheren Arbeitsplatz gehen zu wollen. Der Anspruch der Ausbildung ist allen Auszubildenden bei der Berufswahl sehr bewusst gewesen.

Drei Jahre dauert die Ausbildung zur Gesundheits- und Krankenpflegerin. Sie umfasst einen theoretischen Teil von 2100 Stunden und einen praktischen Teil von 2500 Stunden. Der theoretische Unterricht erfolgt an der Berufsfachschule, der praktische Einsatz an den drei Kliniken, den vier Seniorenheimen des gKU sowie den Kooperationspartnern der ambulanten Pflege.

Wir wünschen viel Erfolg für die nächsten drei Jahre!



Von links vorne: Schulleiterin Karola Rigel, Dipl. Medizinpädagogin Irene Keller, Katharina Kavvasch, Antonia Kunze, Meryem Cinar, Sanja Sigl, Alexander Märkl, Annalena Dietrich, Vanessa Hahn, Lea Rauh, Lara Rupprecht, Erika Bogard, Lea Schneid, Sophie Martin, Klassenleiter Michael Harsch. Von links hinten: Benjamin Schneider, Kim Lesch, Yvonne Brecheisen, Lisa-Marie Haschner, Lars Gutmann, Sabrina Kapfer, Verena Stempfle, Daniela Häußler, Maren Blaurock, Alessia Sapia, Franziska Löser

Unabhängige Versicherungs- und Finanzberatung in Donauwörth

VSF-Beratungsstelle erweitert Angebot

Die Donauwörther Beratungsstelle des VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSF) erweitert ab dem 15. November 2017 ihr Beratungsangebot um die Bereiche Finanzen und Versicherungen. Verbraucherinnen und Verbraucher können sich neutral und unabhängig zu den Themen Baufinanzierung, Altersvorsorge, Finanzen und Versicherungen persönlich beraten lassen.

Der VSB hilft bei der Erstellung von persönlichen Risikoprofilen und ermittelt mögliche Versorgungslücken. „Gerade im Bereich der Altersvorsorge herrscht in der Bevölkerung große Unsicherheit. Auf der einen Seite sinkt das Versorgungsniveau der gesetzlichen Rentenversicherung und auf der anderen Seite gibt es auch kaum mehr Zinsen bei sicheren Anlageprodukten“ kommentiert Jasmin Burger, Versicherungs- und Finanzberaterin. „Die breite Angebotspalette von staatlich geförderten und ungeforderten Produkten erschwert es hier den Verbrauchern, ein für sich optimales Altersvorsorgekonzept zu finden.“ Im derzeitigen Niedrigzinsumfeld sind viele Verbraucher auf der Suche nach alternativen Anlagemöglichkeiten. Diese Nachfrage bringt leider nicht nur seriöse Anbieter auf den Plan. Mit neutralen Informationen zu Finanzprodukten können hier nachteilige Entscheidungen vermieden werden. Ein regelmäßiger Finanz- und Versicherungsscheck kann außerdem helfen, den Überblick zu behalten und den eigenen Schutz immer wieder zeitgemäß zu gestalten.

Beratungen finden an jedem 1. und 3. Mittwoch im Monat (sowie nach Vereinbarung) am Münsterplatz 4 in 86609 Donauwörth statt. Terminvereinbarung telefonisch unter: 0906/8214



Konzert der Stadtkapelle Donauwörth

unter dem Motto "Sagen, Mythen und Märchen"

Am Samstag, 28. Oktober 2017, um 19.00 Uhr Stadtsaal im Tanzhaus

Zahlreiche Sagen, Mythen, Legenden und Märchen bilden die Grundlage für die Kompositionen manch großer Meister - denken wir nur an den schweizer Nationalhelden Wilhelm Tell, den sich Rossini für eine dramatische Oper aussuchte oder den Ring der Nibelungen von Richard Wagner!

Die Musikerinnen und Musiker um Dirigent Josef Basting werden sich aber auch der nordischen Sagenwelt mit der „Peer Gynt-Suite“ von Edward Grieg und ihrer berühmten „Morgenstimmung“ annähern, und garantiert lustig wird es bei den „Bremer Stadtmusikanten“ und vielen weiteren Werken! Ein kurzweiliger Abend für die Liebhaber abwechslungsreicher Blasmusik ist wieder garantiert!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kartenvorverkauf: Kulturbüro der Stadt Donauwörth Rathausgasse 1, Zimmer 103, Telefon 0906-7890, Eintritt: 10,-

Gesund reifen, statt krank altern!

KDFB-Workshop auf Schloss Hirschberg

Am **Samstag, 28. Oktober** lädt der Diözesanverband Eichstätt des Katholischen Deutschen Frauenbunds (KDFB) im Tagungshaus Schloss Hirschberg von 9 bis 17 Uhr zu einem Oasentag mit Workshop ein. Das Motto lautet: „Gesund reifen, statt krank altern!“. Dabei dreht sich alles um den Alterungsprozess. Referentin ist Heilpraktikerin Evi Ströhm.

Theoretisch und praktisch befasst sich der Workshop mit den drei Säulen des gesunden Alterns: Bewusstsein, also Denken, Gewohnheiten und Überzeugungen, einer Ernährung, die die natürlichen Ressourcen des Körpers aktiviert und Bewegung. Grundlage ist unter anderem die traditionelle Chinesische Medizin mit dem „Yang Sheng“ (= „Pflege des Lebens“). Die Teilnehmer lernen Zusammenhänge zu verstehen, um ihr Leben im positiven Sinne zu verändern. Mitzubringen sind etwas zum Schreiben, eine Liegematte sowie eine Decke.

Anmeldung an die Geschäftsstelle des KDFB Eichstätt, Tel. (08421) 50-674. Weitere Informationen unter www.frauenbund-eichstaett.de.



Neuer Heimatkalender 2018

Die Fotogruppe 80 steuert seit nunmehr 10 Jahren ausgewählte Fotos von unserem Landkreis zum Heimatkalender der Sparkasse Donauwörth bei, der pünktlich zum Weltspartag ab 21. Oktober 2017 in allen Geschäftsstellen kostenlos erhältlich ist. Unter dem Motto „Straßen, Wege und Pfade“ kamen wieder 14 abwechslungsreiche Bildmotive zusammen. Johann Natzer dankte der Fotogruppe für die langjährige Zusammenarbeit und die schönen, aber herausfordernden Momente, wenn es darum ging, das „richtige“ Foto für den „richtigen“ Monat auszuwählen... Nach 10 Jahren wird es Zeit, etwas Neues zu probieren, Blickwinkel und Blickrichtung zu ändern. In Zukunft werden ausgewählte Leserfotos der Donauwörther Zeitung und Aufnahmen der Film- und Fotoverein Oettingen e. V. das Bild des Heimatkalenders prägen. Man darf gespannt sein!



Von links: Sparkassendirektor Michael Scholz, Franz-Josef Trollmann, Erwin Nitsche, Franz Weitingner, Josef Kessler, Wolfgang Felkl (Bereichsdirektor und Mitglied der Fotogruppe 80, www.fotogruppe-80.de), Karl-Heinz Müller sowie Sparkassendirektor Johann Natzer (Foto: Kristina Groh)

Musik-Gottesdienst

DON: Bunt gemischt von nachdenklich bis mitreißend – Gospel und Worship



Am **Sonntag, 29. Oktober 2017** findet ein besonderer Gottesdienst statt. Beginn ist um 10 Uhr im Gemeindezentrum der Freien evangelischen Gemeinde Donauwörth (Pappelweg 11). Zu Gast ist der LKG-Gospelchor aus Augsburg. An diesem Vormittag gibt es viel live Musik, Gelegenheit zum Mitsingen und ein „Kirchenkaffee“.

Die Musiker sind eine bunt gemischte Truppe von Leuten, die Freude am mehrstimmigen Singen haben. Leidenschaftlich machen sie sich daran, alte und neue Stücke zu interpretieren. Sie begeistern nicht nur durch Vortragslieder, sondern nehmen die Zuhörer mit ins Geschehen hinein. Neben bekannten Gospels, wie „Oh, happy day“ oder „This little light of mine“ und traditionellen Spirituals, wie „My Lord, what a morning“, sind auch Anbetungslieder, wie „Schöpfer aller Himmel“ und „Du großer Gott“ und mancher Eigenkomposition im Repertoire.

Zum Chor: Der 12-köpfige, vierstimmige Chor mit Instrumental- bzw. Percussionbegleitung besteht in dieser Form seit Sommer 2015, ist in der landeskirchlichen Gemeinschaft Augsburg beheimatet, wird von Monika Sirsch und Peter Beurer musikalisch geleitet. Die Musiker sehen ihre Aufgabe darin, Gottesdienste mitzugestalten sowie ihre Freude an der Musik und an Gott weiterzutragen. Weitere Informationen unter Tel. 09074-958283 und www.donauwoerth.feg.de

Erlebnis-Wochenende mit Herbst- und Regionalmarkt, verkaufsoffenem Einzelhandel, Museumstag ... lockte Tausende nach Donauwörth

Donauwörth Anlässlich des traditionellen Herbst- und Regionalmarktes lud die Stadt Donauwörth ein, 70 Marktkaufleute (insgesamt 140) der Vielfalt der Produkte kaum Wünsche offen. Bereichert wurde das Regionalspektakel durch den ungarischen Markt, der bereits schon am Donnerstag eröffnet wurde, und den seit letztem Jahr bewährten Fairtrade Markt.

Ungarischer Markt

„Isten hozta!“ zu Lángos (deftige Hefeteigfladen), Kürtskalács (Baumkuchen) und vielen weiteren traditionellen ungarischen Gerichten. Die Altstadtinsel im Ried bot den Besuchern nicht nur kulinarische Köstlichkeiten, sondern auch liebevoll gefaltete Töpferprodukte, Schmuckstücke und geflochtene Körbe, Besen, Felme uvm. Der Markt wurde am Donnerstag, den 12. Oktober um 13 Uhr von bayerischer Seite durch Herrn Oberbürgermeister Armin Neudert, Frau Christiane Kickum (City-Initiative-Donauwörth) und von ungarischer Seite durch Frau Attachée (Außenwirtschaft) und Frau Emöke Barabás (Ungarisches Generalkonsulat München) eröffnet. Organisiert wurde dieser vom Hungaricum Center GmbH und der City-Initiative-Donauwörth. Ziel der Veranstaltung war auch u.a. das Land Ungarn in seiner bunten Pracht und lebendigen Vielfalt darzustellen. Bereits im letzten Jahr begeisterten ungarische Marktstände Jung und Alt im Rahmen des Schwäbischwerder Kindertags in Donauwörth.

regionale Würstchen, Burger, Bio-Käse, herzhafter Rahmflack, gegrillter Fisch oder griechische Köstlichkeiten, für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. Die Warenpalette erstreckte sich u.a. von Taschen, Kleidung, Handyzubehör, Winteraccessoires und Haushaltsshelfern über teils selbst gemachten Schmuck, bis hin zu Kettensägen, Rasenmähdrobotern und Fahrgeschäften. Insgesamt 70 Marktaussteller feilten um die Gunst der Besucher, die durch das hohe Aufkommen am Sonntag seinen Höhepunkt fand. Die Meile erstreckte sich von der Spitalstraße über die Altstadtinsel Ried bis in die Bahnhofstraße. Von dort aus konnten die Gäste noch abschließend ein „kühles Blondes“ im Rahmen des neunten Donauwörther Oktoberfests am Parkplatz Schwabenhalle genießen.

Der Herbst- und Regionalmarkt in Donauwörth hat eine lange Tradition. Auch als „Gallusmarkt“ bekannt, empfing er eine ganze Woche lang seine Gäste seit 1465.

Fairtrade Markt

2016 feierten der Weltladen, wie auch sein Träger, der Verein Solidarität für eine Welt e.V. ihr 20-jähriges Jubiläum. Aus diesem Grund wurde der erste Fairtrade Markt im Zeughaus veranstaltet. Auch in diesem Jahr öffnete er zeitgleich mit dem Herbstmarkt und bot ein reichhaltiges Angebot an fair gehandelten Produkten. Nach der



Einführung der „Donau-Bohnen“ 2016, ein Fairtrade Kaffee, dessen Logo von den Donauwörther Gymnasialen im Rahmen eines Wettbewerbs gestaltet wurde, überreichte der Verein am Marktsamstag um 10 Uhr dem Oberbürgermeister Armin Neudert die erste Tafel der fair gehandelten Donauwörther Schokolade „Donau-Schoki“.

Der Verein Solidarität für eine Welt e.V. mit dem Kooperationspartner Sankt Johannes präsentierten mit Partnern des Vereins ihre Projekte. Eine Ausstellung zum Thema Flüchtlinge klärte Besucher auf und appellierte an die Menschlichkeit. Das „Nähprojekt Paraguay“ bietet Frauen in Paraguay (Limpio) kostenlose Nähkurse an. Mit ihrem gelerntem Können und dem Erlös aus dem Verkauf von trendiger Küchenwäsche (initiiert durch den Münchner Verein DocAfrica) tragen sie so zum Lebensunterhalt der

Ladens auf. Neben „Sagada Weaving“, einem Nähprojekt in den Philippinen, der „Ugandahilfe Nordendorf e.V.“, die sich für Schulpatenschaften, Krankenstationen und dem Bau von Brunnen engagieren, den „Sternkindern e.V.“, die Kinder und Jugendliche in Chile mit geistiger Behinderung fördern, fand sich der „Welt Freiwilligen Dienst“, der zu einem Jahr in Peru, Südafrika oder Chile einlud.

Das Konzept des Fairtrade Marktes wurde durch das Café abgerundet, welches selbst gebackene Kuchen und Torten gegen eine kleine Spende darreichte, Donau-Bohnen-Kaffee aus-schenkte und auch Herzhaftes anbot.

Die Stadtkapelle Donauwörth, sowie der Schülerchor des Gymnasiums traten mit einigen Musikstücken auf.

Am Sonntag konnten die Marktbesucher nicht nur durch die drei Märkte schlendern, sondern auch von 13 bis 18 Uhr diverse Geschäfte besuchen. Auch einige Museen, wie das Heimatmuseum, das Haus der Stadtgeschichte, das Käthe-Kruse-Puppen-Museum und die Werner-Egk-Begegnungsstätte luden zum Aufenthalt bei freiem Eintritt. (dag)



v. links: Emöke Bagdi, GV CID Christiane Kickum, OB Armin Neudert, Frau Topors in ungarischer Tracht u. Ivanna Ret

Um die Frage zu beantworten warum nun gerade Ungarn den Herbstmarkt verschönert, reisen wir ins Jahr 1030 zur ersten urkundlichen Erwähnung. Donauwörth als besonderer Verkehrsknotenpunkt (die Landstraße Nürnberg-Augsburg traf auf die Donau als Wasserstraße Ulm-Passau-Budapest) war schon früh Warenumschlagplatz. Aufgrund der Handelsbeziehungen und dem im 17. Jahrhundert folgenden Dreißigjährigen Krieg wanderten viele Schwaben nach Ungarn, vor allem in die habsburgischen Gebiete, aus. Das erste Kaiserliche Impopulationspatent (1692) verstärkte den Emigrationsfluss der Schwaben.

Herbst- und Regionalmarkt

Der traditionelle Herbstmarkt öffnete dann am Samstag seine Tore. Ab 9:00 Uhr konnten die Besucher bayerisch-schwäbische Produkte erwerben. Ob

Familie bei. Schüler des P-Seminars der Fairtradeschule (Gymnasium Donauwörth) verkauften liebevoll zusammengestellte Fairtrade Taschen und informierten über das Seminar und den Fairtrade Handel.

Der Stand des Fördervereins „Sankt Johannes“ bot handgemachte und regionale Produkte an und der Weltladen in der Bäckerstraße wies ein umfangreiches Sortiment seines



9. Kiwanis Oktoberfest war voller Erfolg – Erlöse werden für karitative Zwecke gespendet

Donauwörth „O'zapft is!“ Mit diesen Worten leitete der Oberbürgermeister Armin Neudert das zum neunten Mal stattfindende Kiwanis Oktoberfest in Donauwörth ein. Am Freitag, den 13. Oktober um 18:30 Uhr stach er mit gekonnten Schlägen das Fass an und lud die Gäste zum Freibier bei musikalischer Untermalung der Band „X-perience“. Neben deftigen Speisen, verschiedenen Bieren und Weinen, verzeichnete das Fest eine große Auswahl an Kuchen und Torten in einem großen, beheizten Festzelt. Auch der Vergnügungspark mit diversen Fahrgeschäften versprach „Adrenalin und gute Laune“.

Der Kiwanis-Festwirt Leinfelder präsentierte am Samstag „Mittagstisch mit Schmäckerln“ während des musikalischen Engagements der Rentnerband, auch bekannt als AV Band. Kinder konnten sich nachmittags schminken lassen, wurden zu einigen Spielen eingeladen und durften sich im Vergnügungspark durch stark verbilligte Fahrpreise austoben. Gegen Abend war „Bierzeltgaudi“ mit den Holzheimer Musikanten „mir schpuin ois“ und den „Mertinger Schuhplattler & Gaißlschnalzer“ angesagt.

Wie jedes Jahr wurde der Sonntag mit einem Familiengottesdienst und anschließender Oldtimerweihel begonnen, der dann im Frühschoppen mit der Wörtzsteiner Musikkapelle mündete.

Viele Besucher fanden den Weg zum „griabigen Beisammensein“ in zünftiger Atmosphäre auf dem Oktoberfest.

Organisiert wird die „Donauwörther Wiesen“ vom Kiwanis-Club Donauwörth, dem Jugendzentrum und dem seit ca. sechs Jahren mitwirkenden Wasserhaustreff Nordheim.

Seinen Anfang nahm das nun groß aufgezogene Fest als „Bierzeltaction“ des ehemaligen Jugendzentrums Donauwörth mit genau einer Bierzeltgarnitur. Später im größeren Stil konnte man sich zu Bier und Würstchen auf dem damaligen Eurocopterparkplatz einfinden. Durch den aufkommenden Beliebtheitsgrad wurde der Parkplatz zu klein und um „die Menschenmassen stemmen zu können“ baten die Vorsitzenden des damaligen Juzes den Kiwanis-Club Donauwörth um Hilfe. Somit wurde die „Wiesn“ auf den Festplatz verlegt. Auch das Festzelt nahm immer größere Ausmaße an und der Fuhrpark des Vergnügungsparks wuchs kontinuierlich. Die Anzahl der Firmen, die sich jährlich auf dem Oktoberfest einfinden stieg weiter, dass die Veranstalter nun vorab Tischreservierungen anbieten, die auch gerne genutzt werden.

Der Erlös der Veranstaltung geht an karitative Stiftungen, wobei dies nicht möglich wäre, ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer und Helferinnen. „Jeder Cent, der übrig bleibt, wird gespendet“ so Jörg Stefanik vom Kiwanis-Club. Mit dem Geld wird u.a. die „Geheimsache Igel“, ein Präventionsprojekt für Kindergärten und Grundschulen gegen Gewalt und sexuelle Gewalt; der Bau einer Schule in Afrika und „Schwester Christina“ in Albanien unterstützt, die traumatisierte Menschen betreut, Häuser renoviert und neben vielen weiteren Tätigkeiten Notfallhilfe leistet.

Der Kiwanis-Club, 1992 in Donauwörth gegründet, ist eine „Organisation von Freiwilligen, die sich aktiv für das Wohl von Kindern und der Gemeinschaft einsetzen“. Mittlerweile engagieren sich 27 Mitglieder, die ein jährliches Spendenvolumen von ca. 40.000€ leisten. (dag)



Gesundheit ist ihr Fach

17 Absolventinnen der Berufsfachschule an der Donau-Ries Klinik (gKU)

Donauwörth 16 junge Damen und ein junger Herr, also die gesamte diesjährige Abschlussklasse der Berufsfachschule für Gesundheits- und Krankenpflege Donauwörth haben ihr Examen bestanden. Zur Belohnung gab es ein Abschlussfest in der Donau-Ries Klinik Donauwörth mit den Lehrkräften, Praxisanleitern, Freunden, Eltern und den Verantwortlichen der Ausbildungsstätte.

Hier gratulierte Landrat Stefan Rößle den Gesundheitsund KrankenpflegerInnen. Sie hätten mit Bravour ihre sehr anspruchsvolle Ausbildung gemeistert, sprach er ihnen seine Wertschätzung aus. Was ihn dabei besonders freute: Zehn der AbschlusschülerInnen bleiben dem gKU erhalten. Im Namen der Lehrkräfte und Praxisanleiter versicherte Schulleiterin Karola Rigel den jungen Profis, dass alle mächtig stolz auf sie seien. „Der Titel Gesundheits- und KrankenpflegerIn ist eine Qualitätsauszeichnung und gleichzeitig eine Verpflichtung“, bekräftigte die Schulleiterin.

Zum Abschluss überreichten Landrat Stefan Rößle, gKU Vorstandsvorsitzender Jürgen Busse sowie die Schulleiterin die Zeugnisse und an die drei Examenbesten Gutscheine im Wert von je 1.000 €: Sophia Gallenberger, Theresa Ritzka, Jonathan Schramm, die mit einem Notendurchschnitt von 1,66 abgeschlossen haben.



Erste Reihe von links: Lehrerin Renate Both, Dipl. Medizinpädagogin Irene Keller, Pamela Ziegler, Nadine Heuberger, Anne Schmidt, Julia Steinhöfer, Sophia Gallenberger, Theresa Ritzka, Lisa Eberle, Sarah Berger, Praxisanleiterin Francesca Pettinato Zweite Reihe von links: gKU Vorstandsvorsitzender Jürgen Busse, Ursula Granecki, Schulleiterin Karola Rigel, Pflegepädagogin Michael Harsch, Isabell Runkel, Pflegepädagogin Werner Kara, Nicole Schubert, Beatrice Martschat, Jonathan Schramm, Magdalena Schreiber, Lehrerin Dr. Cornelia Labusch, Luisa Gerstmeyer, Apotheker Robert Kaiser, Annika Seefried, Praxisanleiterin Dora Tauber, Carolin Gassner, Nora Knoll, Sekretärin Manuela Eisenwinter, Pflegepädagogin Ute Lindemann, Praxisanleiterin Anja Habicht, gKU Vorstand Dr. Roland Buchheit, Landrat Stefan Rößle

verbraucherzentrale Bayern

Warum trägt Mineralwasser ein Mindesthaltbarkeitsdatum?

Viele Verbraucher sind erstaunt, dass Mineralwasser ein Mindesthaltbarkeitsdatum trägt. Der Grund dafür ist die EU-Lebensmittelinformationsverordnung, die auch dafür verpflichtend ein Mindesthaltbarkeitsdatum vorschreibt. „Wird Mineralwasser kühl und dunkel gelagert, ist es noch viele Monate nach Ablauf des Datums genießbar. Es kann aber zu geschmacklichen Veränderungen kommen“, erklärt Susanne Moritz, Ernährungsexpertin der Verbraucherzentrale Bayern. Vor allem, wenn es warm gelagert ist, können sich Mikroorganismen vermehren. Mineralwasser ist nicht keimfrei, darf aber keine Krankheitserreger enthalten.

Sprudelndes Wasser ist mit Kohlensäure versetzt, was das Keimwachstum hemmt. Für seine Haltbarkeit kommt es allerdings darauf an, worin es abgefüllt wird. In Glasflaschen hält es meist länger als in PET-Flaschen. Denn apohlensäurehaltiges Wasser kann in PET-Flaschen einen Teil seiner Kohlensäure verlieren. Sauerstoff dringt leichter ein. Das Mindesthaltbarkeitsdatum für „Sprudelwasser“ in PET-Flaschen ist daher oft sogar kürzer als für stilles Mineralwasser.

Der heiße Draht zum Fachmann

Bauen

Gartengestaltung

Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?

Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze · schnell · dauerhaft · preiswert
Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte

VEINAL®-Kundenservice · www.veinal.de
kostenloses Info-Telefon 0800/8346250



Hüber

Garten- & Landschaftspflege

- Mäh-/Mulcharbeiten
- Grünflächenpflege
- Häckselarbeiten
- Hecken-/Strauchschnitt
- Baumfällung und Pflege
- Winterdienst
- Wurzelstockfräsen
- Plasterarbeiten
- Minibaggerarbeiten



Unterbissingen 56 · 86657 Bissingen · info@hueber-landschaftspflege.de
www.hueber-landschaftspflege.de · Tel: 09084/205300
Mobil: 0151/18483514

Werkverkauf

ZÄUNE

Metall-Bausätze

super günstig - schwäbisch gut

Firma Seiler GmbH
89441 Medlingen
Tel.: 09073 / 95 86 86
www.seiler-design.de

Aluminiumzäune
Toskanischer Flair

Zäune & Tore – mit zeitlos elegantem Design, preiswert durch Systemfertigung.

Hochwertige Zaun- und Toranlagen aus dem edlen Metall Aluminium und Edelstahl sind die Spezialität der Firma Seiler GmbH.

Verschiedene Modelle und Höhen sind als Bausatz für Ihren speziellen Bedarf ab Lager lieferbar. Die Zaunsysteme sind durch Ihre Konstruktion so flexibel, dass auch bei extremen Steigungen und Kurven keine teure Einzelanfertigung notwendig ist. Diverses Montagezubehör ermöglicht die Montage im Erdreich, auf einer Sockelmauer oder auf einem Randstein. Wählen Sie zwischen Zaunmodell Como, Lugano, Riva, Carat und Garda. Passend zum Zaun erhalten Sie auch Tor- und Türsysteme.

Weitere Informationen zum Angebot sind erhältlich im Internet unter www.seiler-design.de und telefonisch unter 09073-95 86 86



Schilling

Beseitigung von Wasserschäden
Bauwerks- und Dämmschichttrocknung
Schimmelpilzbeseitigung und Rohrbruchortungen durch Ihren Meisterbetrieb
Telefon 0 82 72 / 9 89 08
86637 Binswangen, Ziegelberg 4

Küchen

Aufmaß vor Ort



Küchen und Möbel ganz persönlich!
KÜCHE & WOHNKULTUR
Dallmaier+Gottwald
Ludwig-Austr.-Str. 7 · 86609 Donauwörth
Tel. 0906/705890 · www.kueche-wohncultur.de



GARTENSERVICE KÜNAST GMBH

- ◆ St.-Veit-Straße 1
- ◆ 86660 Tapfheim
- ◆ Telefon 09070 / 92 10 49
- ◆ Mobil 0171 / 8 39 46 79

GARTENGESTALTUNG - PFLASTER + PLATTENBELÄGE
NATURSTEINARBEITEN - SCHNITT + PFLEGEARBEITEN

TemplerBau

Wir beraten Sie gerne!

89441 Medlingen
Tel. 09073 95 86 86
www.templerbau.de



Ihr zuverlässiger Partner für Energiebewusstes Bauen in Planung, Rohbau, WDVS, Sanierung und Putzarbeiten

Fenster & Türen

Wittmann
Ihr Familienunternehmen

- Fenster
- Haustüren
- Innentüren
- Roll- und Klappläden
- Beschattungssysteme
- Markisen
- Insektenschutz

Perfekter Fensterwechsel
Alles aus einer Hand!
Alt raus, Neu rein!
In Hochqualität!

www.ft-wittmann.de Tel: 0906/7059652
Dr.-Friedrich-Drechsler Straße 6, Donauwörth

Elektro/Energietechnik

RENNER
Heizung + Lüftung + Sanitär
PLANUNG | AUSFÜHRUNG | KUNDENDIENST

www.renner-shk.de

„Die Zukunft liegt in Ihren Händen!“

Alexander Renner GmbH & Co. KG.
Ludwigstr. 1, 86641 Rain/Lech
Tel.: 09090 / 25 64 Fax: 09090 / 40 22
eMail: rain@renner-shk.de

Garten-Diethe

Garten-Diethe GmbH
Mittelweg 5
86756 Reimlingen
Tel. 090 81 / 90 91
www.gadie.de

Genießen Sie Ihren Garten auch im Winter
Hier sind wir der richtige Ansprechpartner.



Ihre Wohnung im neuen Glanz...
mit neuen Zimmertüren, alle Ausführungen, viele Modelle mit / ohne Verglasung / mit Drücker / WC - Schloß
Demontage und Montage ohne großen Dreck
Rufen Sie uns einfach an, gerne unterbreiten wir Ihnen unser Angebot
Neuma-Bauelemente Buchdorf Tel. 09099/1681

Beauty/Wellness

Med. Fußpflege
Brigitte Krischke
Schulstr. 9 · 86660 Tapfheim
Tel. 09070/8519
Mobil-Tel.: 0170/3107014

Nagelkorrektur – Nagelprothetik – Fußreflexmassage
Termine nach Vereinbarung
Auch Hausbesuche möglich!

KFZ

• REIFENSERVICE
• TUNING

Flein 3A
86698 Oberndorf
Tel. 09090/922284

W&W

Ford

Erich Götzberger
Autorisierter Ford-Service Betrieb 86672 Thierhaupten
Gemeindewald 45
Telefon 08271 / 27 03
Ford-Goetzberger@vr-web.de
www.vr-web.de/~ford-goetzberger

Malerschbetrieb

KUNDENFORUM
89420 Höchstädt Ortsteil Oberglauheim · Oberdorf 26 · 09074/956966
Innenputze · Außenputze · Wärmedämmung · Sanierungen · Malerarbeiten

Di Salvatore
Putz & Stuck GmbH

Angebot im November
Innensilikatfarbe
STO Color Sil in weiß
15 l Gebinde Sonderpreis 65,40 €
inklusive MwSt. und frachtfreie Lieferung

Farbbestellungen jederzeit auch telefonisch möglich unter Tel. 09074/ 5322



Hidden Champion aus Bayern realisiert spektakuläre Glasarchitektur sedak: Unternehmen aus Gersthofen liefert die größten Gläser der Welt



„Mitte 2018 startet bei uns die Produktion von 3,51 x 20-Meter-Gläsern“, kündigt sedak-Geschäftsführer Bernhard Voh an. „Wir sind sehr stolz, dass das größte Glas der Welt dann aus Gersthofen stammt.“

Der Hersteller sedak hat sich mit Fassaden- und Spezial-Gläsern in höchster Qualität und in riesigen Abmessungen in der ganzen Welt einen Namen gemacht. Das mittelständische Unternehmen fertigt am Standort Gersthofen bei Augsburg extrem große Scheiben und hat dafür eine hochautomatisierte Produktion aufgebaut. Die Gläser müssen auch in den großen Dimensionen millimetergenau gefertigt werden, der Zusammenbau verschiedener Scheiben zu Isolier- oder Sicherheitsglas sehr exakt erfolgen.

„Dafür nutzen wir zum einen den modernsten Maschinenpark der Welt – und setzen zum anderen auf das Wissen unserer Mitarbeiter: Kleinste Produktionsfehler multiplizieren sich, wirken umso stärker, je größer die Gläser sind“, erklärt Voh.

Um solche Fehler auszuschließen, ist hohe Kenntnis im Umgang mit dem Werkstoff Glas so wichtig.

Mit dem Ausbau der Fertigungskapazitäten, der bis Sommer 2018 abgeschlossen sein wird, kommen dann die weltweit größten Gläser aus der Region Augsburg: bis 3,51 x 20 Meter! So trägt der Glasveredler nicht zuletzt mit dazu bei, Bayern als einen führenden Technologiestandort in der Welt zu festigen.

Gersthofen. 70 Quadratmeter große Glasscheiben – diesen Weltrekord produziert der bayerisch-schwäbische Glasveredler sedak ab Mitte 2018. Die Gläser sind bis 3,51 mal 20 Meter groß. Damit setzt sedak neue Maßstäbe in der Baubranche. Seit zehn Jahren liefert der Spezialist für übergroße Formate Sicherheits- und Isoliergläser rund um den Globus – unter anderem die Fassadenscheiben für die UNO in Genf, für das neue Apple-Hauptquartier in Kalifornien oder das Haus der Europäischen Geschichte in Brüssel. Dabei etabliert sich das fest im Augsburger Raum verwurzelte Unternehmen mit seinen 150 Mitarbeitern als Innovationstreiber: Von Anfang an produzierte sedak technisch herausragende Spezialgläser. Der neuerliche Technologiesprung von 16,5 auf 20 Meter Länge sei nur konsequent, erläuterte Geschäftsführer Bernhard Voh. „Unsere Erfahrung und die stetig steigende Nachfrage nach übergroßen Gläsern zeigen, dass unser Weg richtig ist.“



Fassadenscheiben für den Apple Park in Cupertino

Beim Blick auf die lange Liste an Referenzbauten wird deutlich, dass sedak längst seinen festen Platz in der „glasshall of fame“ inne hat: Haus der Europäischen Geschichte in Brüssel, medizinische Fakultät in Montpellier, Torre Europa in Madrid, Iconsiam in Bangkok, Brookfield Place New York, UNO Genf und die Experimenta in Heilbronn sind Beispiele herausragender Glas-Architektur. „Für Schlagzeilen sorgten auch zahlreiche Premium-Flagship-Stores weltweit für die wir das Glas geliefert haben und der ‚Apple-Cube‘, ein vollständig gläserner Würfel in New York“, berichtet Voh. Und die Beziehung zum IT-Riesen hält: Auch für den neuen Unternehmenszitat in Cupertino produzierte sedak die Fassaden- und Vordachscheiben, Apple-typisch: Das Gebäude bekam nicht nur sehr große Scheiben (15 Meter Länge), sondern auch gebogene: Das Apple-Headquarter hat einen runden Grundriss, das an ein UFO erinnert. Diese Krümmung nehmen die sedak-Gläser auf. Damit die gläserne Fracht weltweit sicher ankommt, hat das Unternehmen auch den Transport optimiert. Dazu zählen spezielle Kisten, in denen die Scheiben bruchsicher liegen und sogar ein eigens entwickelter Spezial-LKW.

Standorttreu: Made in Ger(sthofen)many

Seit der Gründung 2007 investiert das bayerische Unternehmen jährlich 15 bis 30 Millionen Euro in den Ausbau der Fertigungsanlagen, in die Forschung und Weiterentwicklung für das Veredeln des Werkstoffes Glas und nicht zuletzt in die Qualifizierung der Mitarbeiter. Das versteht Voh zugleich als Standortsicherung. „Wir sind stolz darauf, eine Fertigung aufgebaut zu haben, die die größten Gläser der Welt veredeln kann. Damit das so bleibt, investieren wir weiter – und zwar hier in unserer nordschwäbischen Heimat“, resümiert Voh. Für die 20-Meter-Scheiben wurden die Sondermaschinen bereits bestellt.

Sie entstehen in enger Zusammenarbeit mit den Maschinenbauern. „Hier leistet sedak wertvolle Pionierarbeit. Unser Knowhow fließt beim Bau der innovativen Spezialmaschinen mit ein und davon profitiert letztlich die gesamte Flachglasbranche“, erklärt der sedak-Chef. Typisch für ein mittelständisches Unternehmen ist das breite Engagement in der Ausbildung. Neben klassischen Berufen wie der Ausbildung zum/zur Industriekaufmann/-kauffrau bietet sedak auch hier außergewöhnliche Chancen – zum Beispiel die Ausbildung zum/zur Flachglasmechaniker/in. Voh: „Junge Menschen mit einem Faible für Technik finden hier eine abwechslungsreiche Aufgabe mit viel Potenzial für die Zukunft!“

Hier die Bedruckung einer Glasscheibe, z. B. (siehe Bild unten) ein Golddruck.



Beförderung der riesigen Glasscheiben von der Bearbeitung bis zum Lager (Bild oben mitte)

Besuch des Krippenvereins Donauwörth beim nauwörther Künstler Heinz Franke



Unter dem Motto „Kunst im Herbst“ bot der Krippenverein Donauwörth einen Besuch beim Donauwörther Künstler Heinz Franke an. Kunst bedeutet für ihn, im Einklang mit der Natur zu arbeiten und sein besonderes Augenmerk richtet sich auf den Umgang mit Holz.

Das lebendige und schönste Material ist für ihn Holz und man muss lernen, die Schönheit der Natur zu entdecken. Dabei gilt es, das von der Natur Vorgegebene, das Innenleben eines Baumes herauszuarbeiten. Im Holz könne man außergewöhnliche Maserungen und Farbspiele entdecken, die vor allem in allen Obst-, Walnuss- oder Olivenbäumen zu finden sind.

Besonders bekannt sind Frankes Engel-Skulpturen und die Werke sind bis zu drei Meter hoch. Unter Mitwirkung seines Freundes Helmut Walter entstand ein Skulpturenpark, und beim Rundgang konnten die interessierten Teilnehmer auch Werke von anderen bekannten Künstlern sehen. So unter anderem auch von Ernst Steinacker, Willi Weiner, Stefan Hampel, Hans Malzer, Helmut Walter und sogar von Antony Makurirofa. Seine Botschaft: Alle Bäume sind Zeitzegen. Ein Symbol für Beständigkeit und Zeit und als Skulpturen bleiben sie der Nachwelt erhalten.



neu eröffnet

Donauwörth NORMA heißt seine Kunden zur Neueröffnung am 23. Oktober in der Sallinger Straße 13 in Donauwörth willkommen. Ab 7:00 Uhr morgens überrascht der komplett umgestaltete Markt in vergrößerten Räumen mit Verkostungen von Bioprodukten und verschiedenen Weinsorten, außerdem erhält jeder Gast eine Rose im Ballon. In freundlicher Atmosphäre dürfen sich die Konsumenten weiterhin auf knackiges Obst und Gemüse, frisches Fleisch, krosse Backwaren und neben Wurst, Käse und Joghurt aus der Kühltheke, auf Aktionsartikel zu Top-Preisen freuen. Dauerniedrigpreise, strenge Qualitätskontrollen, Prüfsiegel von „Stiftung Warentest“, „Öko-Test“ und „DLG“ zeichnen den Discounter aus. Darüber hinaus wurde NORMA als erster deutscher Discounter mit dem Titel „Spitzenadresse für Bio“ ausgezeichnet und präsentiert in seinem Sortiment die staatlich kontrollierte Marke „Bio-Sonne“ mit einem überaus großen Angebot an diversen Bio-Artikeln.

Wie gewohnt erscheint jede Woche ein NORMA-Werbeprospekt mit einem Warenangebot von Elektroartikeln, Möbeln, Heimwerkertensilien über Textilien, Fahrräder, Haushaltswaren bis hin zu TV-Geräten, Laptops uvm. zu unschlagbar günstigen Preisen. Großen Wert



legt NORMA auch auf heimische Produkte und eine nachhaltige Einkaufspolitik. Neben der internationalen Lebensmittelvielfalt gehört auch die Berücksichtigung von regionalen Produkten und Spezialitäten zur Warenpalette des Unternehmens – und stärkt so die heimische Wirtschaft.

Verantwortungsbewusst zeigt sich der Discounter u.a. im Fischsortiment, welches nachhaltig eingekauft wird. NORMA möchte damit einen Beitrag zur Erhaltung der Vielfalt in den Weltmeeren leisten. Dafür wurde er mehrfach von der Umweltschutzorganisation Greenpeace (Engagement für „transparente Fischerei“) ausgezeichnet.

Auf 1200 Quadratmetern mit riesigem Warenangebot, freundlichen Mitarbeitern und großem Parkplatz lassen sich Einkäufe bequem und schnell erledigen. Bereichsleiter Gerhard Neumayr und Filialleiter Daniel Richter mit dem Donauwörther NORMA-Team freuen sich auf die zu erwartenden Kunden von Montag bis Samstag, 7:00 bis 20:00 Uhr. Herzlich Willkommen. dag





Tanzschule Salsa in Donauwörth
Auch ohne Tanzpartner!

04. Nov 2017	Salsa Party und Workshop im Schigelwirte (Samstag)
06. Nov 2017	Kizomba (Montag) 4 Termine
06. Nov 2017	Kizomba zum kennenlernen (Montag)
08. Nov 2017	Bachata (Mittwoch) 6 Termine
08. Nov 2017	Bachata zum kennenlernen (Mittwoch)
08. Nov 2017	Salsa Fortgeschrittene (Mittwoch) 6 Termine
10. Nov 2017	Salsa Einsteiger (Freitag) 4 Termine
10. Nov 2017	Salsa zum kennenlernen (Freitag)
10. Nov 2017	Salsa Mittelstufe (Freitag) 4 Termine
09. Dez 2017	Salsa Cafe und Bachata-Workshop (Samstag)
14. Jan 2018	Salsa Party und Workshop in Nördlingen (Sonntag)

www.salsa-donauwoerth.de

MONTAG	MITTWOCH	FREITAG	SAMSTAG/ SONNTAG
Tanzschule Donauwörth	Bar Rafaelli Donauwörth	Cafe Hummel Donauwörth	
19.00 Uhr Kizomba	19.00 Uhr Bachata	19.00 Uhr Salsa Einsteiger	Workshops
	20.00 Uhr Salsa Fortgeschr.	20.30 Uhr Salsa Mittelstufe	Party



Tanzschule SALSA IN DONAUWÖRTH
Erland Weber
erland@salsa-donauwoerth.de
Tel.: 0906 17 01 747
Mobil: 0176 63098496
www.salsa-donauwoerth.de

Baulücken vermarkten – Ortskerne beleben

Innenentwicklung in den Kommunen im Fokus – erfolgreiche Eigentümeransprache
Donauwörth (pm). Im Rahmen des Konversionsmanagement unterstützt der Landkreis Donau-Ries Kommunen bei ihrer Innenentwicklung. Ziel ist es, Städte und Gemeinden bei der Erfassung und Aktivierung ihrer innerörtlichen Baupotenziale wie Baulücken, Leerständen und Brachflächen zu unterstützen. Inzwischen wurde eine Eigentümerbefragung durchgeführt, die sehr positive Ergebnisse lieferte. Die 20 Kommunen und drei Verwaltungsgemeinschaften haben sich seit Beginn des Projektes mit Hilfe der Flächenmanagement-Datenbank des Landesamt für Umweltschutz (LfU) einen Überblick über Baulücken, Leerstände und Leerstandrisiken verschafft. Diese befinden sich in der Regel im Privateigentum. Um eine realistische Einschätzung der tatsächlich verfügbaren Grundstücke und Objekte zu erhalten, wurden in den vergangenen Monaten alle Baulückeneigentümer und Eigentümer von Leerständen befragt. In einigen Kommunen findet die Eigentümeransprache derzeit statt.

Eigentümeransprache mit erfolgreichen Ergebnissen
Insgesamt wurden in den teilnehmenden Kommunen mehr als 650 Eigentümer von innerörtlichen Leerständen, Brachflächen und Baulücken angeschrieben. Vor allem die Verkaufsbereitschaft und der Beratungsbedarf wurden abgefragt. Im Schnitt hat bei der freiwilligen Befragung über die Hälfte geantwortet. Wie erwartet, möchte ein Großteil der Eigentümer ihr Grundstück für die Nachkommen bewahren, als Vermögensanlage nutzen oder auch selbst bebauen. Viele der Eigentümer, die sich zurückgemeldet haben, können sich jedoch vorstellen, das Grundstück zu verkaufen oder auch zu tauschen. Bisher kamen so bereits knapp 40 Baulücken und Leerstände mit konkreter Verkaufsabsicht zusammen. Dieses Angebot gilt es nun für Bauwillige, die gezielt die innerörtlichen Lagevorteile nutzen möchten (z. B. kurze Wege zu Infrastruktur, gewachsene Grünstrukturen), sichtbar zu machen. Landrat Stefan Rößle lobt die erfolgreiche Arbeit des Projektes und macht deutlich, dass eine öffentlichkeitswirksame Vermarktung der Objekte für die Belebung der Ortskerne eine Kernaufgabe darstellt. Der Landkreis und die teilnehmenden Kommunen wirken mit diesem Projekt aktiv dem stetig steigenden Flächenverbrauch entgegen.

Nächste Schritte im Projekt Siedlungsentwicklung
Die nächsten Schritte im Projekt konzentrieren sich daher auf die Vermarktung der erfassten Baulücken und Leerstände, betont Konversionsmanagerin Barbara Wunder. So sollen die Exposés auf dem Regionalportal des Konversionsmanagements unter www.donauries.bayern.de öffentlichkeitswirksam vermarktet werden. Auch Vermarktungsunterlagen für Kommunen im Printbereich sowie Handlungsempfehlungen Konversionsmanagement Donau-Ries wurden bereits erstellt. Die Arbeits-hilfe mit Handlungsempfehlungen kann ebenfalls auf dem Regionalportal heruntergeladen werden. Ebenso eine Checkliste für Bauen im Bestand. Für jede Kommune wurden so genannte Innenentwicklungslotsen ernannt, die allen Bürgerinnen und Bürgern für Fragen zum Wohnen, Arbeiten und Bauen im Bestand zur Verfügung stehen. Diese können die richtigen Ansprechpartner bei Behörden und Förderinstitutionen vermitteln, kennen gute Beispiele aus der Praxis, wo sich schon jemand z. B. an den Umbau einer Hofstelle gewagt hat, und wissen über Fördermittel Bescheid. Der Landkreis schließt sich mit den Innenentwicklungslotsen einem innovativen Angebot an, das bisher nur wenige Landkreise in Bayern bieten. Für eine nachhaltige positive Entwicklung ist es jedoch notwendig, den Prozess zu verstetigen und in regelmäßigen Abständen die innerörtlichen Leerstände und Baulücken weiterhin zu erfassen. Das Konversionsmanagement steht dabei als Ansprechpartner für Kommunen und Bürger zur Verfügung.



Drittes Austauschtreffen der teilnehmenden Kommunen. Foto: Alexander Hörmann

Wald- und Forstwirtschaft

Der Wald in guten Händen

Rund 70 Prozent der Wälder Bayerns sind Privat- und Körperschaftswald. Die bayerischen Waldbesitzer werden bei ihrem unschätzbaren Beitrag, den sie für Naturhaushalt, Wirtschaft und kulturelle Identität des Freistaats leisten, von der Bayerischen Forstverwaltung beratend und fördernd unterstützt.

Die nachhaltige Bewirtschaftung der Wälder hat erhebliche Bedeutung für alle Bürgerinnen und Bürger Bayerns. Wald filtert und konserviert Niederschlagswasser, schützt vor Hochwasser und Lawinen, ist für Klima- und Umweltschutz unverzichtbar, schafft Arbeitsplätze und trägt mit dazu bei, dass internationale Verpflichtungen im Umweltschutz eingehalten werden können. Die Waldbesitzer werden deshalb bei der Bewirtschaftung des Waldes von der Bayerischen Forstverwaltung unterstützt. Über gemeinwohlorientierte Beratung, fachliche Fortbildung und finanzielle Förderung leistet die Bayerische Forstverwaltung Hilfe zur Selbsthilfe und trägt so zur multifunktionalen, zukunftsfähigen und naturnahen Forstwirtschaft zum Wohle von Wald, Waldbesitzern und Gesellschaft in Bayern bei.



WALDBESITZER VEREINIGUNG NORDSCHWABEN e. V.
Hauptstraße 37, 86687 Kaisheim
TEL. 09099 / 92 15 92, FAX 09099 / 92 15 94

Ihr Ansprechpartner für den Privatwald

Wir sind für unsere Mitglieder in folgenden Bereichen erfolgreich tätig:

- Holzvermarktung
- Holzeinschlag und Rückung, gerne auch als Kauf auf dem Stock
- Kulturbegründung und Pflegearbeiten
- Waldbauliche Beratung und Auszeichnungen
- Waldbetreuung, Beförderung
- Baumkataster
- Interessensvertretung in Verbänden und Politik
- Motorsägenkurse



ALLES DRAN, ALLES DRIN.



STIHL MS 211. Die leichte Motorsäge mit komfortabler Ausstattung. Ideal für Holzarbeiten und Grünpflege rund um Haus und Hof. Leistungsstark und sparsam mit STIHL 2-MIX-Motor.

Wir beraten Sie gern! **STIHL**

E. Färber
Forst u. Gartengeräte
Ulmer Straße 56
86660 Tapfheim
Tel 09070-91440

Neuer Prospekt nur für Gastronomiebetriebe

Ferienland erhebt Daten für Unterkunfts- und Gastronomieinträge
Donauwörth (pm). Der Verein Ferienland Donau-Ries veröffentlicht jedes Jahr die aktualisierten Gastgeber- und Gastronomiebetriebe in gedruckter Form und im Internet unter www.ferienland-donau-ries.de/gastfreundlich. 2018 wird es erstmals zwei Druckwerke dafür geben. Alle interessierten Gastgeber im Ferienland Donau-Ries haben jetzt wieder die Möglichkeit, für diese Bereiche kostenpflichtige Einträge vorzunehmen.

Das bisherige Gastgeberverzeichnis wird künftig in zwei Druckwerke aufgeteilt. Bisher waren die Gastronomiebetriebe zusammen mit den Unterkunftsbetrieben in einem Prospekt veröffentlicht. 2018 wird das bisherige DIN A4 Prospekt ein reines Unterkunftsverzeichnis werden und zusätzlich wird es ein Gastronomieverzeichnis im Flyerformat geben.

Der Wunsch nach einem separaten Gastronomieverzeichnis ist ihm unter anderem von den Unternehmen im Ferienland-Gebiet übermittelt worden, erklärt Landrat Stefan Rößle. Ferienland-Geschäftsführer Günther Zwergor: „Die Unternehmen wollen mit dem Gastroführer eine umfangreiche Information für Ihre Mitarbeiter und Geschäftskunden zur Hand haben.

Dementsprechend gehe ich von einem neuen, kreativen Vertriebsweg einer guten Verteilung der Broschüre in großer Auflage aus.“

Der Gastroführer soll zudem in den Unterkunfts-/Gastronomiebetrieben an Kunden verteilt und ausgelegt werden. Daher sei eine größere Auflage des Gastronomieführers geplant. Im Druckwerk sind halb- und ganzseitige Einträge möglich. Neben einer Druckversion werden alle Daten – sowohl aus dem Unterkunftsverzeichnis als auch aus dem neuen Gastronomieführer – auch auf der Homepage des Ferienlandes zu finden sein. Im Bereich Gastgeber bleibt bei der Online-Ausspielung im Übrigen alles bei der bewährten Darstellung. Seit 2017 werden eingetragene Gastronomiebetriebe, welche an beim Ferienland online veröffentlichten Rad- und Wanderwegen liegen, auch direkt beim jeweiligen Weg dargestellt.

Neben dem Eintrag im Bereich Unterkunft und Gastronomie besteht zusätzlich die Möglichkeit, Pauschalangebote und Sonderarrangements zu veröffentlichen. Für das Unterkunftsverzeichnis haben Mitglieder wieder die Möglichkeit, den Eintrag unverändert zu übernehmen. Dafür erhalten sie einen Rabatt in Höhe von zehn Prozent auf den Eintragspreis.

Jugendleistungspreis der Sparkasse Donauwörth



Donauwörth: Viele engagierte Jugendliche wurden durch den Jugendleistungspreis der Sparkasse Donauwörth, der nun zum 17. Mal vergeben wurde, ausgezeichnet. Und zu Recht. 175 Personen(-gruppen) wurden Preisgeld in Höhe von insgesamt 153.000,-€ übergeben.

Die Stiftung der Sparkasse Donauwörth, von Herrn Rudolf Künzler ins Leben gerufen, hat es sich zum Ziel gesetzt, „herausragende Leistungen in vielfältiger Art zu honorieren, die im Alltag, im Beruf, in der Schule oder auf kulturellem Gebiet von Jugendlichen, Jugendverbänden und Jugendgruppen erbracht werden.“

Die Vergabejury, bestehend aus Oberbürgermeister Armin Neudert, Landrat Stefan Rößle, Bürgermeisterin Petra Wagner und den beiden Sparkassenvorständen, wählten unter 26 Vorschlägen die Sieger des diesjährigen Jugendleistungspreises.

OB Armin Neudert ehrte die U15 Floorballspielgemeinschaft SV Nordheim/ESV Ingolstadt in der Kategorie Sport und die Schülergruppe der Privaten Wirtschaftsschule Donauwörth in der Kategorie Schule.

Floorball (1979 in Schweden erfunden) zählt zu den Stocksportarten und ist eine der schnellsten Sportspiele der Welt. 2008 als Hobbygruppe gegründet, zählt der Verein nun ca. 90 Mitglieder, die nach der Bayerischen Meisterschaft und der Süddeutschen Vize-Meisterschaft 2017 nun die Deutsche Meisterschaft für sich entscheiden konnte.

Aus der privaten Wirtschaftsschule Donauwörth wurden zehn Schülerinnen und ein Schüler für ihren außerschulischen Einsatz gelobt. Zusammen mit dem Kooperationspartner Stiftung Sankt Johannes und der Tourismus-Information Donauwörth setzten sie einen Stadtführer in „Leichter Sprache“, prüften mit u.a. blinden Mitbürgern und Rollstuhlfahrern die Stadt auf Befahr- und Begehrbarkeit und organisierten für die Bewohner der Stiftung eine Weihnachtsfeier mit anschließender Stadtführung.

Landrat Stefan Rößle zeichnete die Turmannschaft des TSV Monheim in der Kategorie Sport, Sparte Turnen und den Musikverein Fremdingen in der Kategorie Musik aus.

Der Turnverein, der mittlerweile den Titel „Mannschaft des Jahres 2016“ trägt und offizieller Markenpartner der Marke „DONAU-RIES“ ist, wurde ein Preisgeld in Höhe von 1500,-€ überreicht.

Als wichtiger Kulturträger mit derzeit 347 Mitgliedern, davon 187 aktiv, vereinseigener Musikschule, Vororchester und drei Bläserorchestern, erhielt der Musikverein die Ehrung in gleicher Höhe.

Die Verleihung des Preises im Bereich Kultur- und Heimatpflege auf dem Gebiet Sport ging an den Carneval-Club Schlafmützen Bäumenheim e.V. 1977 von Frau Leni Goth gegründet, zählt der Verein 470 Mitglieder. Die aktiven 80 Tänzer und Tänzerinnen erkämpften sich heuer den Titel des Bayerischen und des Deutschen Vizemeisters.

Michael Scholz, Sparkassendirektor, überreichte im schulischen Bereich den Preis an Herrn Andrei-Laurentiu Florea, der 2014 mit seinen Eltern aus Rumänien nach Deutschland kam und eine so große Begeisterung für die Programmiersprache hat, dass er in Eigenregie eine neue Homepage für die Ludwig-Auer-Schule kreierte und nun zusammen mit Systembetreuerin Frau Gerstmeier jeden Montag an dieser arbeitet.

Lea Burgetsmeier, Paul Hürpfer und Francesca Akermann wurden aufgrund ihres sozialen, ehrenamtlichen Engagements ausgezeichnet. Ihre Flüchtlingsarbeit im „Asylhelferkreis Monheim“ und innerhalb der „Aktion Anker“ in Donauwörth verdient größten Respekt und Anerkennung.

Desweiteren wurden Preise durch Sparkassendirektor Johann Natzer an folgende Personen verliehen: Anja Aumiller aus Mertingen und die Wasserwacht-Jugend OG Bäumenheim.

Anja Aumiller wurde für ihr soziales und schulisches Engagement geehrt. Sie arbeitet ehrenamtlich als Tutorin, spielt in der Big Band des Gymnasiums, wie auch in der Musical-Company, dem Mertinger Musikverein und singt im dort ansässigen Kirchenchor. Seit 13 Jahren ist sie bei der Wasserwacht in Bäumenheim aktiv, Betreuerin bei Ferienfreizeiten des Kreisjugendrings und aktives Mitglied des deutsch-französischen Partnerkomitees. Die Jugendgruppe der Wasserwacht Bäumenheim, hat aktuell 583 Mitglieder, von denen zwei Drittel unter 26 Jahre alt sind. Sie organisieren Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene, Schwimmtraining für die Wasserwacht, übernehmen Wachdienste am Baggersee in Hamlar und arbeiten bei vielen gemeinnützigen Aktivitäten mit.

Musikalisch abgerundet wurde der Abend durch den Musikverein Fremdingen, der drei Musikstücke zum Besten gab und Michael Scholz lud anschließend zum Stehempfang. (dag)

CAVEWOMAN Theater-Comedy mit Ramona Krönke

Jedes Jahr kehrt CAVEWOMAN an den Klausenberg, Augsburg zurück und jedes Mal sorgt sie für begeistertest Publikum! Kein Wunder, denn der Schnellkurs in Sachen Mann-Frau-Beziehung, den sie den zu früh erschiedenen Hochzeitsgästen kurz vor der Trauung verpasst, genießt im Parktheater Kultstatus. Dabei startet Höhlenfrau Heike alias Ramona Krönke keinen feministischen Großangriff auf die selbsternannten „Herren der Schöpfung“. Vielmehr gibt sie mal mit der groben Steinzeitkeule, mal mit den perfekt gepflegten Nägeln einer modernen Höhlenfrau einen vernünftigen Ratgeber zur Haltung und Pflege eines beziehungsstauglichen Partners. CAVEWOMAN gehört zu den erfolgreichsten One-Woman-Shows: In mehr als 1.800



Vorstellungen haben rund 550.000 Zuschauer das Stück gesehen. Ort: Parktheater im Kurhaus Göggingen, Klausenberg 6, 86199 Augsburg
Termin: Freitag, 27. Oktober 2017
Beginn: 19:30 Uhr Ticketservice: Tel. 0821.906 22 22 (Mo – Fr, 9:00 – 18:00 Uhr / Sa: 9:00 – 13:00 Uhr)
Preise: 26/24/19 € zzgl. Gebühren.

Wir verlosen

3x 2 Karten für das Parktheater im Kurhaus Göggingen
Rufen Sie hierfür an am **Donnerstag, 26.10.2017**
von **09.00 - 09.10 Uhr** • **Telefon 09070 / 900 60**
Die Karten werden unter den eingehenden Anrufern verlost.

Buchdorfer Zweigesang in Obermedlingen



Am Gedenktag „Allerseelen“, **Donnerstag, 2. November**, findet in der Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“ in Obermedlingen ein Kirchenkonzert mit dem Buchdorfer Zweigesang statt. Passend zum Tage erklingen Lieder, Gedanken und Gedichte. „Frauenkäfer“, „s'ist alles wohlbestellt“, „das letzte Blatt“, „s'isch Feierabend“ und „meine Zeit steht in deinen Händen“ sind im Programm vorgesehen, aber ebenso Lieder zum Mitsingen wie z.B. „Alles hat seine Stunde“ und „von guten Mächten wunderbar geborgen“. Die Themen Herbst, Abschied, Hoffnung und dankbare Erinnerungen wird Erna Dirschinger zusammen mit ihrer Mutter zu einem harmonischen Programm verweben, bei dem auch die Kesseltale Weisenbläser mitwirken.
Beginn des Konzertes ist um 18:00 Uhr

Einladung zum Vortrag „Einbruchschutz & Rauchmelderpflicht“

Informationsveranstaltung des Ladengeschäftes SecMode-Sicherheits-technik, Kapellstr. 24 in Donauwörth. Die Themen sind Einbruchschutz im Allgemeinen und welche Maßnahmen präventiv ergriffen werden können. Zudem wird auch über die Rauchwarmmelderpflicht in Bayern informiert, die gesetzlich bis zum 31.12.17 in allen Wohnungen umgesetzt sein muss.
Wann: **Donnerstag, den 26.10.17 um 19:30 Uhr**
Wo: Saal, Haus der Begegnung
Alle Interessierten aus dem gesamten Landkreis sind herzlich dazu eingeladen. Diese Informationsveranstaltung ist für Sie kostenlos. Wir freuen uns auf jeden Besucher.

Spendenaktion für afghanische Kinder voller Erfolg

Im Zuge einer gemeinsamen Spendenaktion des Landratsamtes Donau-Ries mit der Bundeswehr Dillingen konnten zahlreiche Spenden für Kinder in Afghanistan gesammelt werden.
Donauwörth/Nördlingen - Die von Landrat Stefan Rößle angeregten kommunalen Entwicklungshilfsprojekte zur Bekämpfung von Fluchtursachen haben nicht nur Schulbauten in Afrika, sondern auch gezielte Hilfsaktionen in Afghanistan im Fokus.
So organisierte das Landratsamt Donau-Ries am Samstag, 14. Oktober eine Sammelaktion für afghanische Kinder und bat um Sachspenden in Form von Spielsachen, Schulmaterial und Kleidung, sowie um Geldspenden. Dabei standen den Spendenwilligen gleichzeitig in Donauwörth und Nördlingen die Türen offen und die Resonanz war überwältigend. Auch Landrat Stefan Rößle hatte mit einer derart starken Beteiligung an der zweistündigen Aktion nicht gerechnet und zeigte sich vor Ort sehr erfreut.
Jede Spende kommt an
Wie bei allen anderen kommunalen Entwicklungshilfsprojekten im Landkreis Donau-Ries, stand auch bei dieser Sammlung die klare Zusage im Fokus, jede Sach- oder Geldspende ohne Abzüge den Kindern vor Ort zukommen zu lassen. Sicherergestellt wurde dies durch die gemeinsame Organisation mit der Bundeswehr Dillingen. Diese unterhält eine Patenschaft mit einem Waisenhaus in Kabul und transportiert einen Teil der gesammelten Spenden nun direkt vor Ort.
Mit dem anderen Teil wird ein Flüchtlingscamp im Kabuler District 4 mit Schulmaterial unterstützt, dessen Betreuer sich Bildungsprojekte für Kinder und Jugendliche, sowie die Alphabetisierung in den Armenvierteln zum Ziel gesetzt haben.
Grundsätzlich sollen Spenden in Afghanistan zu einer Verbesserung der Situation vor Ort beitragen und so Perspektiven schaffen und Fluchtursachen nachhaltig bekämpfen.



Die Vertreter der Bundeswehr Dillingen, Hauptmann Obermayer und Oberstleutnant Wulf, Landrat Stefan Rößle und Achim Frank vom Landratsamt Donau-Ries bei der Spendensammlung in Donauwörth.



Zahlreiche Spenden wurden in der Aula des Donauwörther Gymnasiums übergeben.

Eisenbahnmuseum vor Winterpause bis Ende Oktober geöffnet

(HGr) Bis Ende Oktober 2017 können die Besucher die umfangreiche Fahrzeugsammlung des Bayerischen Eisenbahnmuseum in diesem Jahr noch besichtigen. Über 200 Fahrzeuge vermitteln einen Überblick über die Vielfalt des Bahnbetriebs früherer Zeiten in Bayern.
Das Eisenbahnmuseum hat an den folgenden Tagen seine Tore für alle interessierten Besucher geöffnet:
28.10.2017, 12 - 16 Uhr, 29.10.2017 10 - 17 Uhr, 31.10.2017, 10 - 17 Uhr
Nähere Informationen unter
Bayerisches Eisenbahnmuseum e.V., Tel. 09081/24309
E-Mail: info@bayerisches-eisenbahnmuseum.de
Internet: www.bayerisches-eisenbahnmuseum.de
Parkhinweis: Es ist zu beachten, dass sich aufgrund der Bauarbeiten beim Wemdingener Tunnel die Anfahrt zum Bayerischen Eisenbahnmuseum geändert hat. Außerdem bestehen im Nahbereich des Museums keine Parkmöglichkeiten. Es wird daher dringend gebeten im Parkhaus beim Bahnhof bzw. am Parkplatz „Deininger Tor“ zu parken.

Einführung in die Energiearbeit

Sonntag, 12.11.2017 von 10 bis ca. 17 Uhr
(Aura, Chakren...)
Energetische Heilmethoden zielen darauf ab, energetische Blockaden zu lösen, um den körpereigenen Energiefluss ins Gleichgewicht zu bringen und den Klienten so von Krankheit zu befreien. In diesem sehr praktischen Seminar lernen Sie den feinstofflichen Körper kennen und somit die Stellen, an den sich Blockaden befinden. Ziel dieses Seminars ist es, durch verschiedene meditative Übungen Energien wahrzunehmen (zu fühlen/spüren, sehen, hören, riechen, schmecken), sie zu deuten und eventuell blockierte Energien wieder ins Fließen zu bringen. Da dies auch ein Weg zur Selbsterkenntnis ist, wird dadurch ihr Vertrauen in die eigene Intuition gestärkt.
Vorkenntnisse: keine
Wo: Praxis für Naturheilkunde, Martina Hattler, Dr.-Otto-Str. 10, 86609 Donauwörth
Symbolische Wertschätzung: 80 Euro
Mitbringen: Schreibzeug, warme Socken
Anmeldung unter: martina_hattler@web.de
Tel. 0170-9451174 oder 0906-9999283

Schlager-Komödie

Espen Nowacki's
AB IN DEN SÜDEN

Live gesungen von bekannten Musical-Stars

18.11.17
DONAUWÖRTH
Tanzhaus, 20 Uhr

Tickets bei Buchhaus Grano und Eventim sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen
www.ab-in-den-sueden-show.de

Werden Sie Mitglied in den örtlichen Vereinen

Notdienst der Apotheken

Mittwoch, 25.10.2017
Friedens Apotheke, DON
Donnerstag, 26.10.2017
Stadt Apotheke, RAIN
Freitag, 27.10.2017
Löwen Apotheke, DON
Samstag, 28.10.2017
Mangold Apotheke, DON
Sonntag, 29.10.2017
Marien Apotheke, DON
Montag, 30.10.2017
Maximilium Apotheke, DON
Dienstag, 31.10.2017
Parkstadt Apotheke, DON

Zahnärztlicher Notdienst
28.10. / 29.10.
Dr. Filova
86609 Donauwörth Ried 1
Telefon 0906 22144
30.10. / 31.10.
Dr. Schroll
86690 Mertlingen Fuggerstr. 9
Telefon 09078 343

DIESES UND JENES

Werfen Sie Ihr altes Handy nicht weg! Wir können es noch benötigen. Tel. 0151/ 10 15 86 07

Fotos, Dokumente, Orden vom Krieg gesucht. Tel. 0151/ 10 15 86 07

Haushalts- und Wohnungsaufösungen kostenlos. Tel. 0151/ 10 15 86 07

Frauenhaus Nordschwaben 0906/ 242300 Beratung und Schutz für Frauen mit ihren Kindern Aufnahme Tag und Nacht Tel. des Vereins 09071/8182

Manche lassen ihr ganzes Leben zurück. Um es zu behalten.
Wir unterstützen Menschen, die auf der Flucht sind, damit sie ein Leben in Würde führen können.
brot-fuer-die-welt.de/fluechtlinge

Brot für die Welt
Würde für den Menschen.
Mitglied der actalliance

Modelle Modelle Kontakte
Film Damen, TOP-Geld, Tel. 01 71 207 70 18
Nette, attr. vollbus. Blondine 46 J. besucht direkt. 01 60 91 75 18 32

Wir kaufen Wohnmobile • Wohnwagen 03944-36160 www.wm-sw.de/FA

Achtung! Kaufe: Pille, Orientpappe, Croco-Taschen, selbst Barabwickelung! In Ernst 01 63 4548114

Suche alte Bierkrüge Tel. 0151/ 10 15 86 07

Anhängerkupplungen

für jedes Auto preisgünstig zu verkaufen. Einbau durch Fachwerkstatt
Kfz-Firma Igelspacher
86641 Bayerdilling · Augsburger Weg 1 · Tel. 09090 / 4618 · Fax 959338
Eintragungen/TÜV/AU im Hause möglich
Geschäftszeiten: Mo-Fr ab 16.00 Uhr, Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Impressum

Verlag:
Altstetter-Druck GmbH
86660 Tapfheim, Höslerstr. 2
Telefon 09070/90040
Telefax 09070/1040
anzeiger@altstetter.de
Druck: Altstetter-Druck GmbH

Verantwortlich für den Text und Inhalt:
Heidemarie Altstetter
86660 Tapfheim, Höslerstr. 2
Telefon 09070/90060

Bilder/Copyright-soweit nicht anders vermerkt: H. Altstetter
Zurzeit gültige Anzeigenpreisliste vom 01.01.2012

Kinder & Klassik – Kinderzeit im Herbst

(20.10.2017) Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Kinder & Klassik“ werden die Jüngsten spielerisch an das Kulturleben herangeführt.

Auch in diesem Jahr hat das Kulturbüro der Stadt Donauwörth ein Herbstprogramm mit vier Veranstaltungen zusammengestellt.

Am 10. November erfahren die Kinder in der Werner-Egk-Begegnungsstätte Interessantes über den berühmten Komponisten Werner Egk, der im Jahr 1901 in Auchsheim geboren wurde. Zum Beispiel, warum Egk ein „Künstlername“ ist oder die Geschichte von einer Zauberhexe. Im Anschluss dürfen ihr ein eigenes Musikinstrument bauen.

15 Schülerinnen und Schüler aus dem Gymnasium Donauwörth laden unter der Leitung von Heidi Thum-Gabler die Kinder am 18. November in die Werner-Egk-Musikschule zum Singen und Tanzen ein. Freut euch auf hohen Besuch aus der Tierwelt: der König vom Affenstaat, der Uhu mit der silbergrauen Straußenfeder und Balu. Lasst uns auch einen Kuchen backen und den drei Chinesen mit Saxophon lauschen. Außerdem wollen wir mit dem Brüderlein auf der Mauer tanzen.

Am 25. November gibt es ein Kinderkonzert mit der Werner-Egk-Musikschule „Kindersinfonie“.

Endlich steht sie wieder auf dem Programm – Leopold Mozarts Sinfonie, die er extra für seine Kinder und ihre Freunde schrieb. Sie alle – ob groß



oder klein – bekamen dabei etwas „zu tun“, egal, ob sie Geige, Triangel oder Rassel spielten! Beim Kinderkonzert werden aber auch andere kleiner und größere Werke aus den letzten drei Jahrhunderten zu erleben sein. Zum Abschluss spielt die Uggl-Bühne am 26. November das Marionettentheater „Uggl und das Sternkind“. Uggl und Reginald betrachten die Sterne, als plötzlich ein Stern vom Himmel direkt hinter Uggl's Höhle fällt. Als sie nachsehen sitzt dort ein kleines Sternkind. Alle drei werden sie von der Fee zum Feenfest eingeladen. Doch bald verliert das kleine Sternkind immer mehr an Leuchtkraft!

Das ausführliche Programmheft liegt im Donauwörther Rathaus, im Kulturbüro, in der Stadt. Tourist-Information, der Stadtbibliothek und allen bekannten Stellen zur Abholung bereit oder kann auf der Homepage der Stadt Donauwörth (www.donauwoerth.de) abgerufen werden. Die Eintrittskarten können ab sofort gebucht und ab dem 3. November beim Kulturbüro der Stadt Donauwörth abgeholt werden. Veranstalter: Kulturbüro der Stadt Donauwörth, Rathausgasse 1, 86609 Donauwörth, Tel. 0906 789-160, -161 E-Mail: kultur@donauwoerth.de, www.donauwoerth.de

Alpenverein auf Partnerschafts-Tour – Donauwörther und Perchtoldsdorfer Bergfreunde bei Wanderwoche



Gelebte Partnerschaft, die nicht nur auf dem Papier steht, pflegen die beiden Alpenvereinssektionen von Donauwörth und Perchtoldsdorf. Dazu zählt auch die alljährliche Wanderwoche, die im Wechsel von den Donauwörthern und den Perchtoldsdorfer organisiert wird. Fünfundfünfzig Wanderfreunde aus den beiden Partnerstädten waren nach Südtirol in Antholz Tal, einem Seitental des Pustertales gekommen, das Stefan Leinfelder für die Donauwörther heuer als Ziel der gemeinsamen Tage ausgesucht hatte.

Wie er eingangs betonte, sollte nicht die sportliche Leistung oder die Anzahl der bewältigten Höhenmeter im Vordergrund der fröhlichen Tage stehen, sondern vielmehr das gemeinsame Erleben der Bergwelt und die Kameradschaft der Bergfreunde aus beiden Partnerstädten.

So wurden für die kommenden Tage bei idealem Bergwetter rund 25 verschiedene Touren angeboten, aus denen von den Teilnehmern je nach Kondition und Leistungsvermögen ausgewählt werden konnte. Auf dem Programm standen unter anderem der Mitteltaler Höhenweg, der Lutterkopf und Durakopf, Wanderungen um den Antholzer See und den Prager Wildsee, Touren auf den Finkelpass und zum Kronplatz, um nur einige zu nennen.

Lobende Worte, verbunden mit herzlichem Dank fanden im Namen der Teilnehmer Erich Müller und Helmut Schuster für die bewährten Wanderführer, Gustl Dinger, Stefan Leinfelder, Hermann Litzel und Helmut Lutzenberger, ohne die eine gemeinsame Wanderwoche nicht möglich wäre. Stefan Leinfelder dankte für die Sektion und erinnerte an den enormen selbstlosen Einsatz und die hohe Verantwortungsbereitschaft der Tourenleiter, die letztlich entscheidend dazu beitrugen, die Wanderwoche wieder zu einem frohen, gemeinschaftlichen und vor allem unfallfreien Erlebnis werden zu lassen, als einen weiteren Baustein der Freundschaft zwischen den beiden Sektionen.

Für das kommende Jahr, wo die Organisation bei den Perchtoldsdorfern liegt, lud Helmut Schuster in Vertretung von Hans Vojtek in den Berggasthof Zottensberg im oberösterreichischem Naturpark Kalkalpen, nahe Windischgarsten, ein.



Aktionstag gegen Glücksspielsucht Mitmach- und Informationsausstellung im Landratsamt Donauwörth

Am 27. September fand der bundesweite Aktionstag Glücksspielsucht statt. Die Caritas Suchtfachambulanz Donauwörth, Fachstelle für Glücksspielsucht beteiligte sich mit einer Informations- und Mitmachausstellung im Landratsamt in Donauwörth. Die Ausstellung sollte dieses Jahr vor allem Angehörige, aber auch Betroffene informieren und zum „Mitmachen“ einladen. „Ich begrüße es sehr, dass Sie mit dem Aktionstag auf diese Suchtform aufmerksam machen und damit ein wichtiges Thema in das Blickfeld der Öffentlichkeit stellen“, dankte Landrat Stefan Rößle den Verantwortlichen bei der Eröffnung der Veranstaltung.

An fünf verschiedenen Stationen konnten sich die Besucher über die Gefahren des Glücksspiels und die Hilfemöglichkeiten informieren. Neben Infotafeln gab es zum Beispiel einen Fragebogen, Spieltische und ein Hörspiel.

Folgende Zahlen verdeutlichen, dass Glücksspiel in unserer Gesellschaft ein ernst zu nehmendes Phänomen darstellt: Aktuell geht die Landesstelle Glücksspielsucht in Bayern von 34 000 krankhaft glücksspielenden Menschen aus. Weitere 33 000 Menschen zeigen problematisches Glücksspielverhalten. Menschen, die an dieser Sucht leiden, belasten ca. zehn bis 15 Menschen aus dem privaten und beruflichen Umfeld. Der Schuldenstand von Personen, die in Beratung sind, beträgt im Durchschnitt 24 000 Euro. Bei keiner anderen Suchtform ist dieser Wert so hoch. Die Folgen von übermäßigem Spielen sind dramatisch. Abgesehen von der psychischen Belastung bedeutet die Spielsucht oft den Ruin ganzer Familien.



von links Susanna Schmidt, Kathrin Göppel und Landrat Stefan Rößle bei der Eröffnung des bundesweiten Aktionstages Glücksspielsucht. Bild: Schwenzel

Zweiter Bauwagen für die Donauwörther Waldbären



Donauwörth (td). Seit mittlerweile zwölf Jahren fühlen die „Donauwörther Waldbären“ im Kindergarten die Natur und lernen dadurch in ihr zu leben und sorgsam mit ihr umzugehen. Dies ist auch einer der Gründe warum sich die Betreuung im Waldkindergarten immer größerer Beliebtheit erfreut und deshalb im September eine zweite Kindergartengruppe eröffnet wurde. Dies erforderte die Anschaffung eines zweiten Bauwagens, um den Kindern auch bei Dauerregen und strengem Frost einen Unterschlupf bieten zu können und dort ebenso Utensilien aufzubewahren.

Nachdem sich die Donauwörther Waldbären als gemeinnütziger Verein ausschließlich über Fördergelder, Mitglieds- und Kindergartenbeiträge finanzieren, beteiligte sich die Sparkasse Donauwörth auf Vorschlag von Oberbürgermeister Armin Neudert mit einer Spende in Höhe von 1.000 Euro an den Anschaffungskosten für den zweiten Bauwagen. Das Bild bei der symbolischen Spendenübergabe zeigt von links Oberbürgermeister Armin Neudert, Dagmar Bitomsky (Pädagogische Leiterin), Claudia Sorré (Vorstandsmitglied des Trägervereins) sowie Sparkassendirektor Johann Natzer. (Foto: Thomas Deuter)



Demenz bleibt relevantes Thema in den Kliniken und sorgt für große Herausforderungen

Die Donau-Ries Klinik Donauwörth, hat am 3. Bayerischen Fachtag zum Thema „Menschen mit Demenz im Akutkrankenhaus“ in Nürnberg teilgenommen. Die Pflegedienstleiterin Michaela Deisenhofer hat die Ergebnisse präsentiert.

Nürnberg/Donauwörth Das Thema Demenz ist im Krankenhausalltag nach wie vor sehr relevant und stellt alle Beteiligten vor große Herausforderungen. Das ist der Tenor der „General Hospital Study“, einer repräsentativen Studie der Kliniken in Bayern und Baden-Württemberg. In Donauwörth startete das Projekt bereits im Oktober 2014. Die Leiterin des Pflegedienstes der Donau-Ries Klinik Donauwörth, Michaela Deisenhofer, erläuterte in der Gesprächsrunde Situationen eines Demenzkranken. Diese Patienten stellen besonders hohe Anforderungen an das Klinikpersonal und verursachen einen erhöhten Zeitaufwand. Verhaltenssymptome wie nächtliche Unruhe, Untriebigkeit und teilweise auch Aggressivität erschweren den Umgang. Insgesamt war der Zeitaufwand für die Versorgung der Patienten mit Demenz deutlich erhöht. Umso erfreulicher sind die Erfolge des Projektes in der Donau-Ries Klinik Donauwörth.

So wurden Pflegekräfte, Ärzte und Ehrenamtliche geschult. Zimmer auf die Bedürfnisse der Patienten umgestaltet und eine „Demenzkiste“ ins Leben gerufen. Das Fazit: Die Projektumsetzung war sehr positiv, das Klinikpersonal und die Alzheimer Gesellschaft haben gut zusammengearbeitet.

Dieses bayernweite Projekt „Menschen mit Demenz im Krankenhaus“ wurde von der Deutschen Alzheimer Gesellschaft Landesverband Bayern bereits im Jahr 2010 ins Leben gerufen.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Schiele. Sie steht Ihnen unter Tel. 0906/782-1125 oder per E-Mail unter r.schiele@donkliniken.de zur Verfügung.



Bild: Frau Schildenberger

Förderverein richtet Münsterlauf aus

Der Münsterlauf, ein jährliches Ereignis im Herbst, einst ins Leben gerufen vom Missionsausschuss der Münsterpfarre erfreut sich wachsender Beliebtheit. Einst drehte man seine Runden am Sonntagmittag rund um die Kirche. Seit ein paar Jahren vom Förderverein Schwester Christina ausgerichtet läuft man ca 1,1 km pro Runde, ausgehend vom Liebfrauenmünster durch die Stadt und den Heilig-Kreuz-Garten. Zeitlich in die Abendstunden verlegt lieben die Läufer das besondere Flair mit fast zweihundert Kerzen am Wegesrand. Während und nach der zweistündigen Laufzeit genießen alle Beteiligten eine hervorragende Bewirtung.

Stadtpfarrer und Dekan Robert Neuner und Oberbürgermeister Armin Neudert begrüßten die mehr als 136 begeisterten Teilnehmer, die in Gruppen oder als Einzelläufer schon aufgeregt auf die Startfreigabe warteten. Alle waren willkommen. Sportler, Walker, Spaziergänger mit Kinderwagen, Ministranten, Fußballer, Triathleten, Freunde mit Migrationshintergrund und viele mehr. Das Motto für die einen „Dabei sein ist alles“, für die anderen, soviel Runden wie möglich zu erreichen.

Am Ende holten sich wieder die Riedlinger Ministranten (27) mit 277 Runden den Pokal, gefolgt von den Trias-Kids aus Harburg (28), die sich mit 228 Runden den 2. Platz sicherten. Für den 3. Platz wurde das Team Steiner (16) mit 146 Runden geehrt. Die besten Einzelläufer: 1. Reinhard Martin, 19 Runden; 2. Kreppold Thomas, 18 Runden; 3. Seidel Christian, Humberger Christoph, je 17 Runden. Insgesamt wurden 1.102 Runden zurückgelegt.

Bleibt zu vermerken, dass der Reinerlös des Münsterlaufs der Arbeit von Schwester Christina in Albanien zu Gute kommt, ob in der Ambulanz, der Armenhilfe, im Kinder- und Jugendhaus. Jeder Euro kommt an. Dafür bedankt sich der Förderverein bei den zahlreichen Sponsoren! Mehr unter www.schwester-christina.de



Berufsinformationsveranstaltung an der Ludwig-Auer-Mittelschule



Bild: Klaus Mannert

Donauwörth. Um die Schüler der 9. und 10. Klassen in ihrer Berufswahlentscheidung zu unterstützen, fand an der Ludwig-Auer-Mittelschule eine Berufsinformationsveranstaltung mit externen Referenten statt. Vertreter der Handwerkskammer, der Industrie- und Handelskammer, der Stadtverwaltung Donauwörth, der Berufsfachschule für Gesundheits- und Krankenpflege am gKU und der Firmen SurtecoDecor und Loacker Recycling informierten die Jugendlichen in Vorträgen oder Workshops über zahlreiche Berufe bzw. Berufsfelder.

„Jugendliche suchen Ausbildungsplätze und Firmen suchen Auszubildende - als Schule fühlen wir uns dafür verantwortlich, diese beiden Gruppen zusammenzubringen. Neben den großen Messen wie dem Berufswegekompass sind solche kleinen Veranstaltungen in Schulen wichtig, um wirklich alle Jugendlichen zu erreichen“, betonte Rektorin Heike Ritzka.

Für die Schüler der Abschlussklassen sollten die Informationen einerseits Entscheidungshilfe, andererseits auch Ansporn, endlich aktiv zu werden, sein. Den beteiligten Referenten bleibt zu wünschen, dass sie für ihre Firma oder die Branche, die sie vertreten, geeignete Auszubildende finden.

KUNST- UND LICHTERNACHT

SAMSTAG, 04. NOVEMBER 2017

BIS 24.00 UHR

MIT LATE-NIGHT-SHOPPING

Late-Night-Shopping
 vom **FASS**
 bis 24.00 Uhr geöffnet
 • Glühwein-Opening
 • Alkoholfreier Punsch
 Reichsstraße 46 • Tel.: 0906/20060

Kleinle
 mit Genuss
 Wir sind das Auffangbecken, die Tankstelle für die zwischendurch "für ne klare Birne gibts nur den besten Willi!"
 Sonnenstraße 29 in Donauwörth
 Tel.: 0906. 70 55 998
 www.kleinle-mit-genuss.de

ROCKNACHT
 Fr. 03.11.17
TANZHAUS DONAUWÖRTH

Sa. 04.11.2017
Ü30 PARTY
TANZHAUS DONAUWÖRTH

ES ROCKT IM TANZHAUS

„Das Leben ist zu kurz, um schlechte Musik zu hören“ – so lautet ein Leitmotiv von Helmut Kleinert. Mit gleich zwei Veranstaltungen im Saal des Donauwörther Tanzhauses will der DJ und Partyveranstalter dieses Motto am 3. und 4. November wieder erfolgreich in die Tat umsetzen: Den Auftakt bildet am Freitag, 3. November, ab 21.30 Uhr (Einlass ab 21 Uhr) die mittlerweile „3. Rocknacht“. Auf zwei Areas können sich alle Besucher auf die besten Hits aus fünf Jahrzehnten Rockmusik freuen. Tags darauf, am Samstag, 4. November, geht es dann gleich weiter, wenn im Rahmenprogramm der Donauwörther Lichternacht ab 20.30 Uhr (Einlass ab 20 Uhr) eine „Ü30-Party“ im Tanzhaus steigt. Auf zwei Areas werden DJ Helmut Kleinert und DJ Andi (Ostwerk Augsburg) mit einem breiten Spektrum – von Discofox, Schlager, Klassiker, 80er, 90er, Rock und Pop und Partymusik bis zu aktuellen Hits – dafür sorgen, dass verschiedenste Musik-Geschmäcker auf ihre Kosten kommen. Bis 23 Uhr gibt es einen Willkommensdrink von „Ficken-Promotion-Team“ und von 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr können sich auf vielfachen Wunsch vor allem die Fans des Discofox austoben. **Info:** Ermäßigte Eintrittskarten für beide Veranstaltungen gibt es im Vorverkauf bei Spirituosen Dengler in der Dillinger Straße 8 in Donauwörth. Zudem sollten sich alle Partysfans bereits einmal vormerken, dass Helmut Kleinert mit seinem Team am 31. Dezember eine Silvesterparty im Tanzhaus veranstaltet. Dabei ist je nach verbindlichen Anmeldungen auch ein Buffet von **BBQ-Bastards** aus Oberndorf eingeplant. Nähere Infos gibt es demnächst unter www.bookingforyou.de

Seit nunmehr 10 Jahren herrscht einmal im Jahr in Donauwörth eine ganz besondere Atmosphäre. Die große Kreisstadt erleuchtet und strahlt in buntem Glanz. Häuser erwachen zum Leben, Lichtstrahlen durchstreifen das Dunkle: Das Beleuchtungskonzept wird untermalt von vielen Künstlern und gastronomischen Leckereien. Ein Fest für die ganze Familie. Am Samstag, 4. November ist es wieder soweit. Die Kunst- und Lichternacht lockt tausende Besucher in die Donauwörther Innenstadt. Zum zweiten Mal wird heuer wieder die Reichsstraße gesperrt sein, damit den Besuchern beim wunderbaren Mitternachtsbummel nichts mehr im Wege steht. Bis 24 Uhr können Shoppingbegeisterte nach Herzenslust einkaufen, stöbern, genießen u.v.m. Begleitend können sich Kunst-interessierte in verschiedenen Geschäften die unterschiedlichsten Kunstobjekten ansehen und auf sich wirken lassen. Regionale Künstler aus den unterschiedlichsten Bereichen wie der Bildhauerei, Malerei, Lichtobjekten Graphik oder Zeichnung präsentieren ihre Werke. Neben diesen Angeboten werden an dem Abend auch zahlreiche Lichtinstallationen und multimediale Projektionen in der Innenstadt für ein farbenfrohes Ambiente sorgen. Unter anderem werden das Münster „Zu Unserer Lieben Frau“, das Fuggerhaus, das Rathaus, das Färbertor und einige Gebäude mehr in beeindruckender Lichtszenerie gezeigt. Am Rieder Tor wird eine ansprechende Lichtaktion für eine tolle Überraschung sorgen. Im Zusammenhang mit dem Reformationsjubiläum hat die Städtische Kunstgalerie, Kapellstraße 3 im Deutschordenshaus im 1. Stock, eine Sonderausstellung zusammengestellt. Während der Lichternacht ist die Ausstellung von 18 bis 24 Uhr geöffnet. Ebenfalls verwandelt sich die Tanzhauspassage an diesem Samstag in eine Kunstpassage. Künstlerinnen der verschiedensten Kunstrichtungen stellen sich vor und präsentieren ihre Kunstwerke.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
 Wir machen den Weg frei.
 www.rvb-donauwoerth.de
 Raiffeisen-Volksbank Donauwörth eG



BAUR OPTIK
 Donauwörth - Rain am Lech - Wertingen
 Wir sind dabei!

Metzgerei Leinfelder
 Echter Geschmack aus Buchdorf
Hauptstraße 46, 86675 Buchdorf
 Tel.: 09099 1084, Fax: 09099 2427
Merianstr. 1, 86609 Donauwörth
 Tel.: 0906 21973
Öffnungszeiten:
 Mo.: 7.30 – 12.30 Uhr
 nachmittags geschlossen
 Di. - Fr.: 7.30 – 12.30 Uhr
 und 14.00 – 17.30 Uhr
 Sa.: 7.00 – 12.00 Uhr
Öffnungszeiten:
 Mo.: 7.30 – 12.30 Uhr
 nachmittags geschlossen
 Di. - Fr.: 7.30 – 17.30 Uhr
 Sa.: 7.00 – 12.00 Uhr
 info@metzgerei-leinfelder.de

Kronengasse 17 Donauwörth www.doublesweb.de
doubles STARCLUB
 Liveclub ★ Dancefloor ★ Cocktailbar
 ab 20.00 Uhr
Rocky Steady Blues Band
Livemusik Rock Funk Reaggie
Jazzy James Belcher
Ausstellung Bilder